



Diarazon Juni 5 2013 - Edicion-7 Vol.192450 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
**Sweet & Sour  
Grouper, Aroz,  
Banana & Salada**  
**Afl. 10.00**  
(di 12 pa 3pm)  
**Tel: 585-5212**

**Hulanda  
lo no fia  
Aruba  
placa**

**MIKE DE MEZA TA ADMITI:  
AVP NO A BAHIA GASTO DI  
HUURMENTO, AVP A DJIS  
CAMBIA NA KEN  
NAN TA HUUR!**

**Minister Mike de Meza ta  
haci chercha di cifranan di  
Banco Central di Aruba!**

**Visser a confirma cu  
Pullmantour tabata tin 5  
persona infecta**

**Bul- uitreiking na  
Universidad di Aruba**



**Tiger gara patras di Codemsa**



sr. Phillip Meryweather a post cu ayera den careda di 5'or di atardi el'a gara e animal aki patras di Codemsa. Segun ta ser bisa cu esaki ta di dos cu a wordo gara na Aruba.

**SEGUN MICHELLE HOOIJBOER  
NINGUN TIENDA A CERA DEN  
CAYA BETICO CROES, TA MAS  
NEGOSHI A HABRI!!**

**Autoridad ta hit un otro  
cas cu ta bende droga den  
Playa**





Parlamentario di MEP, mr. Ady Thijsen:

## Horcan Financiero pa Aruba, tin 5 pa 12 y e horcan ta hayando un Aruba drumi ainda



STA. CRUZ -- Segun Parlamentario mr. Ady Thijsen Pais Aruba ta na porta di un horcan feroz y e salba bida cu Gobierno a depende riba dje no ta bin mas, esta apoyo di Hulanda. Den temporada prome cu 2009 Aruba a conoce un temporada dificil a consecuencia di problemanan financiero mundial. Cu un maneho financiero stricto y serio Gobernacion di MEP a logra pone e pais riba un rumbo di mantene riba awa y na caminda pa recuperacion. Entre otro a introduci un BBO, a baha loonbelasting y winstbelasting cu a trece parti di e alivio financiero. Sinembargo na 2009 Aruba a enfrente un eleccion y aki partido AVP a venena e publico demonizando e bon maneho di MEP y a bin cu un cantidad di promesa. Entre otro a priminti di kita BBO y a priminti cu asina eleccion pasa lo percura pa e compania Mexicano PEMEX tuma e refineria. AVP a gana eleccion y asina a cuminsa un gobernacion di manipula e pueblo.

No a kita e BBO y laga e refineria 'bloedt dood' te cu el'a cera. Pior ainda e gobierno a hiba un maneho financiero desastroso cu cada dia ta birando pior. Awor tin 5 pa 12 a bati pa Aruba, ta manera un elastiek cu bo ta rek pero ta yega e momento cu e elastiek ta kibra. Tambe bo por mire como un horcan feroz cu ta yegando tera. Segun Parlamentario, mr. Ady Thijsen, Gobierno di Aruba a keda bisa e pueblo no worry, no tin horcan, pero awor horcan ta dilanti costa 5 pa 12 y e pueblo ta drumi. E horcan ta encera un deficit financiero cu gobierno di Aruba no por controla. Gobierno ta un buraco structural di casi 500 mion pa tapa y e asunto a bira pior awor cu Hulanda a wanta riba e prestamo. Parlamentario mr. Ady Thijsen ta splica cu e debe nacional lo crece e aña aki di 3.285,2 mion florin (casi 3,2 miljard). Esaki ta e debe den cifranan absoluto. Poni den percentahe di Aruba su bruto produccion

nacional ta resulta 71,2 porciento, den 2013 na caminda pa 80%. 73,7 porciento (2014); 75,6 porciento (2015); en 76,6 porciento (2016). Esaki ta cifranan di Banco Central Scenario 2013-2016. E cifra aki ta sin tene cuenta gastonan di AOV, AZV y PPP-projecten (public private partnership). Parlamentario mr. Ady Thijsen ta haci un apelacion fuerte riba tur ciudadano pa ta consciente cu pais Aruba a drenta un situacion cu ta exige un solucion rapido y adecuado. E gobierno actual ya no por mas cu e situacion y ta importante pa bin cu un gobierno cu si por bin cu solucionnan. Parlamentario mr. Ady Thijsen ta kere fielmente cu mehoracion di nos economia ta e principal caminda pa cana. Crea hopi cupo di trabao y di calidad lo trece desaroyo pa comercio y asina gobierno ta haya su fair share pa alivia su problemanan financiero.

## AZV a cambia di edificio di APFA pa Boogaard pa spaar coriente

STA. CRUZ -- Recientemente voceronan di Mike Eman a declara via di radio cu MEP a haci algo malo of robez door di saca AZV for di edificio di APFA y mand'e pa edificio di Boogaard. Den un investigacion cu Solo di Pueblo a laga haci den pura, a bin sali na cla cu AZV tabata paga demasiado hopi placa na cuenta di electricidad na edificio di APFA. Pa un of otro motibo, sea pa airconan cu ta gasta hopi, e cuenta tabata hopi halto. Esaki a haci cu AZV a cuminsa waak otro alternativa. Edificio di Boogaard a wordo traha pensando ariba eficiencia di energia. Door di tabata super bon isola ta haci cu lo

gasta mucho menos na coriente. Esaki ta e caso awendia por ehempel cu e edificio di Super Food, cu ta bon isola y ta spaar hopi na coriente. E resultado tabata cu AZV a spaar 400.000.00 florin na coriente den 3 aña di tempo. Ademas e huur na Boogaard tabata mucho mas barata cu APFA. Esaki ta e contesta pa Mike Eman, ora cu el'a manda su coordinadornan purba na señala cualkier forma di corrupcion den huurmento di edificio. Proximamente Solo di Pueblo lo publica huur di edificio di Leoncita y famia, pasobra di e Famia Arends aki Mike Eman ta keto keto y no kier comenta ariba e huurmento aki.

## Lastramento a bira Che, Vies via radio di Playa

STA. CRUZ -- Hopi comentario a drenta ayera cu ta bisa cu lastramento na e radio di Playa a bira: che vies! Hopi te coordinadornan di Mike Eman kende ta haya opdracht aparentemente via su esposa y of otro coordinadornan pa asina lastra hende. Den e ultimo dianan tras di lomba por a constata cu orden a bini pa lastra lider di MEP y den forma di porco. Den forma masha baho kier degrada lider di MEP pa asina purba na mancha su persona. Esaki a bini despues cu AVP a haci

un encuesta y a dunanan solamente 9 asiento. Nan a waak cu MEP ta creciendo tur dia mas y mas y awor kier purba na kibra MEP y su lider cu storianan. Peor ainda ta e hecho cu e huurmento di edificio ta tumando lugar den secreto pa sumanan mionario. Solo di Pueblo lo bay publica foto di e edificio di donjo di Canal 90 cu ta na huur pa 132 mil florin. Tur esaki ta pone cu Partido AVP ta reacciona furioso y den desesperacion kier ataca lider di MEP den forma baho y vil, cu nos ta yama: Che, vies!



Parlamentario di MEP, sr. Arondino Croes:

## Mester haci algo urgente cu e manera con Ministronan ta comporta nan mes den Parlamento



STA. CRUZ -- Actualmenteta tumando lugar e siman aki den Parlamento tratamento di presupuesto di pais Aruba di 2013. Como parti di esaki ta Ministronan ta presente den e sala di reunion di parlamento unda nan tin cu defende nan maneho pa e aña 2013. Esaki ta tuma lugar den dos tanda. Por constata cu un biaha mas e nivel di comportacion di e ministronan ta totalmente for di tur etica y tambe no ta digno di un ministro di nos pais. Ministronan ta nenga di duna informacion: Apesar cu nos constitucion ta bisa bon cla cu Ministronan ta obliga pa duna informacion den practica, e ministronan no ta duna informacion di nivel di calidad pidi atraves di parlamentarionan y ta ridiculiza nos preguntanan. Ministronan ta nenga di duna document: Esaki ta conta tambe pa dunamento di documento. Den practica Ministronan ta nenga di duna mayoria documento y tin biaha solamente ta pone documentonan ter inzage na e momento cu nan ta papia. Ta kico ta e miedo pa entrega e documentonan? Ministronan ta ataca personalmente: Si analiza e discursonan

di e ministronan di gabinete Eman por constata cu mayoria di tempo ta ser dedica na atakenan personal riba parlamentario di oposicion asina, buscando un confrontacion innecesario. Hopi tempo ta bay dedica na describi familiar di parlamentarionan di oposicion cu no tin nada di haci cu e punto di agenda. Ministronan ta biba di pasado: Un presupuesto ta pa trata un maneho actual pero ministronan ta pasa ora ta discuti pasado di partidonan di oposicion. E unico atencion cu e ministernan di Gabinete Eman ta enfoca ariba ta e maneho exitoso di Gabinete Oduber di 2001-2009 purbando na descredita tur proyectonan pa pueblo. Ministronan ta perdiendo credibilidad: Ministronan mientras ta den un reunion di parlamento nan ta carga inmunidad mescos cu e parlamentarionan, pesey mes ministronan di gabinete Eman ta haci hopi uso di troce e berdad ariba e situacion financiero actual di nos pais pa manipula e pueblo cu cos ta sublime. Ministronan ta ofende e pueblo di Aruba: Talamentabel pa constata cu Ministronan cu ta carga un funcion asina importante y mester ta un modelo ehemplar ta recurri nan metodonan di ofende hende, especialmente nos Lider di Partido MEP, ariba un base hopi cobarde y degenerante. Ministronan ta comete barbaridad: Local

ta un novum den e Gabinete Eman aki ta cu Ministronan ta comete barbaridad unda ta confirma cu nan no ta apto pa e funcion di Ministro. Tambe a pasa varios vez cu ministronan ta contradici otro na varios ocasion, mustrandou un caos den Gabinete Eman. Manera ariba Aruba Gateway mes ta un ehempel unda Ministro Richard Visser ta contradici Minister Presidente, Mike Eman. Ministronan ta sembra segregacion: Ministronan ta carga un funcion cu mester promove union den pueblo, pero den varios ocasion por constata cu Ministronan ta promove segracion den nos pueblo envez di union. Nos por experiencia tambe un Promer Minister ta sinta practicamente su so pa mayoria di e reunion unda ta muestra cu e coleganan mes no tey, mustrandou un falta di respet y di no sosten pa Promer Ministro. Ministronan ta grita: Durante cu parlamentarionan di oposicion ta tene nan discurso ya caba ta un custumber, Ministronan ta grita y stroba parlamentarionan di oposicion den nan discurso. Especialmente Ministronan di Infraestructura y di Turismo. Parlamentario Arondino Croes ta spera cu bin cambianan awor aki caba pa mehora e situacion aki of en todo caso un gobernacion nobo haci esaki.

## Hulanda lo no fia Aruba placa

STA. CRUZ -- Informacionnan cu a yega cerca nos ta bisa cu Hulanda a nenga di presta Aruba placa. Hulanda a bisa cu nan lo no participa pa cumpra obligatienan Aruba. Esaki ta a causa cu e finanzas di pais Aruba no ta cumpli cu condicionnan stipula pa Hulanda. Algun luna pasa Mike Eman y De Meza a saca potret y firma un acuerdo di fianza na 2%. Cu gran fanfaria a

bini Aruba pa duna e pueblo pabien, pasobra a logra haya prestamo na 2%. E subimento di mercado internacional awor a keda na un deseo. Tur esaki ta danki na e rapport di IMF cu ta señala un crisis na Aruba. Mike Eman no a comenta nada ariba e decision di Hulanda. Awor Mike Eman tin cu busca placa fia otro caminda. Un banco local lo bay fia gobierno placa pa paga salario na Juni.

Francis Jacobs di MEP:

## Bin join comision Pro Francis na Back to the 60's, 70's & 80's

Diabierna 7 di Juni na Hoffi Chona na Paradera

STA. CRUZ -- Mi ta invita pueblo henter pa pasa cumpra bo ticket di Back to The 60's, 70's & 80's diarazon 5 di Juni pa solamente 10 florin dilanti cas di Mama Chita na Tanki Flip, pariba di rotonde net dilanti Pencro. Hopi interes ta reina na e momento aki pa e fiesta cu comision Pro - Francis y Directiva di Tanki Leendert di MEP ta organizando Diabierna awor 7 di Juni cu 4 banda Local y diferente cantante sorpresa. E fiesta aki ta di 8'or di anochi pa

2'or di madrugada y lo tuma lugar na Hoffi Chona na Paradera. Bandanan presente lo ta, Back on Track, Reflection Band, Now & Then y por ultimo 3 D-Extended. Mi ta invita pueblo en general pa pasa awe Diarazon y cumpra bo ticket pa solamente 10 florin net dilanti di cas di Mama Chita pariba di rotonde di Tanki Flip net dilanti di Pencro for di 5'or di atardi te cu 7'or di anochi. Nos ta wardabo sin falta. Bin cumpra bo ticket pabo no keda sin haya!



## Reina di Carnaval representando Aruba na Hulanda

STA. CRUZ -- Dia 11 di Juni 2013, senorita Claire-Lune van Arneman lo ta representando Aruba henter cu su Grupo di Carnaval Kingdoms Under The Sun, bao gui di e conocido designer y carnavalista stima di Aruba Rossini van Wijk. E lo participa na e Eleccion di Reina di Zomer Carnaval Rotterdam 2013 na Rotterdam, su show lo ta coreografa pa e tambe estimado y conocido

Arubano Aneudi Cabral.... henter pueblo di Aruba por yuda Claire-Lune door di vota p'e, candidata number 1, riba [www.kiesjezomer.carnavalqueen.nl](http://www.kiesjezomer.carnavalqueen.nl) Boso ayuda lo ta hopi aprecia.... Ban hiba Aruba adilanti, ban hiba Carnaval Adilanti... WE LOVE CARNIVAL.... Crew Kingdoms Under The Sun....

Boso Amiga Claire-Lune van Arneman y Kingdoms Under The Sun Carnival Group



**Lana**

**Animal Rights Aruba** ta buscando un bon famia pa adopta Lana (tefi) di 6 luna.

E ta un cacho hopi lief. Ta bon pa famia cu mucha. Prijs ta Afl. 150,- incl. Sterilisacion y vacunan.

**Interesa?**

Yama e 563-5355 of 593-4584 (e number aki parti mainta) of bishita nos

facebook page of manda un e-mail na:

[info@animalrightsaruba.org](mailto:info@animalrightsaruba.org)



## Presentacion dos obra den Cas di Cultura di Grupo Teatral Shoshoro

STA. CRUZ -- Grupo teatral Shoshoro bou direccion di Emira (Miertje) Rodriguez-Tromp ta presenta dos obra di teatro diabierna 7 di Juni den Cas di Cultura pa 7or di anochi. E obranan ta titula "Yudami" y "Lucha di un maestra". Ambos obra ta skirbi pa Miertje Rodriguez y ta dedica na tur mucha y hoben. Miertje ta cabezante na Cayena Kleuterschool na Noord y tin casi cuarenta aña ta trahando den enseñanza. E obra "Lucha di un maestra" ta bay over di termento na school. Nos mester admiti cu termento no ta algo nobo, e ta existi pa hopi tempo. Den e obra juffrouw Miertje ta describi con e mes tabata victima di termento hopi tempo pasa. Pero gracias na e apoyo di su mama, el'a logra vence tur obstaculo y a sigui studia bira un maestra. Y awendia como maestra y cabezante di school e ta mira con muchanan ta ter otro. Lo no por stop termento facilmente, pero importante ta pa e victima sa con pa busca ayudo y pa esnan adulto rond di dje capta e señalnan. Un mucha cu no kier bay school, of ta gaña malo, no ta studia

cu smaak ta motibonan pa adultonan paga tino. Un mucha ta ter otro tocante su forma di bisti, cabey, bistimento di bril, gordo, flaco, colo etc. Cu e obra e autor kier promove comunicacion entre educadornan, mayornan y otro adultonan y e muchanan. Unda cu tin bon comunicacion y confiansa, un adulto por yuda un mucha. E otro obra "Yudami" ta tocante abuso sexual di mucha: un hoben cu ta studia bon na scol, un mucha lief, un dia pa otro ta cambia di actitud, ta bira grosero, ta core pa tur amistad etc. Mientras cu e mama ta kere cu ta problema di adolescencia, e maestra na school ta capta algun señal y ta gana confiansa di e hoben. Asina e ta logra yuda e hoben. Tambe ta importantepamayornan sa unda pa busca ayudo profesional. Tin diferente instancia cu por yuda, pero ainda kisas tin hende no sa of por ta cu nan tin miedo pa comparti nan problema, nan preocupacion. Ta doordí observa, señala, papia por yuda un persona y trece felicidad bek den un cas di famia. Cu e dos obranan Miertje Rodriguez-Tromp kier pidi tur hende atencion

pa algun desaroyo den comunidad y pa nunca no perde speranz cu pa tur problema tin solucion. A usa idioma facil y comprendibel pa tur hende. Tur dos obra ta wordo dirigi pa señor Mario Flores. Un mucha victima di termento, tin tur chens pa sobrevivi, sigui studia y lucha pa logra algo den bida. Y hasta triunfa riba esnan cu a pest'e den bida. Un mucha victima di abuso sexual tin derecho riba yudanza y proteccion pa e por surpasa tur trauma. Tur dos obra lo wordo presenta diabierna 7 di Juni proximo den Cas di Cultura pa 7'or di anochi. Durante intermedio lo tin presentacion di Bertha Wolff cu algun cantica special. Na final di e presentacionnan, tur hende presente lo por combersa cu terapistanan tocante e obranan y haya informacion tocante instancianan profesional cu ta duna ayudo riba tereno di guia di mucha y di adulto. Entrada lo ta solamente cinco florin pa persona y carchi a obtenibel na oficina di UNOCA den Stadionweg of cerca miembronan di grupo teatral Shoshoro.

## Yamada na tur lider cu ta traha cu 55 -plussers!

STA. CRUZ -- Un yamada ta bay na tur lider cu ta traha cu personanan 55+ pa dos miembro di directiva acudi na un reunion dia 12 di Juni pa 10'or di mainta na oficina di 'Edad No Ta Conta'.

Esaki ta en conexion cu organizamento di Dia Internacional di Grandinan na Oktober. Pa ta sigur cu nos no ta laga ningun grupo afor, nos ta haci e yamada aki pa medio di prensa. Meta di reunion lo ta

pa forma comisionnan y pa traha hunto pa e Dia Internacional pa Grandinan bira un exito atrobe. Pa mas info por tuma contacto na tel 593- 6035 of pasa entre 9'or y 2'or na Bubali 121.



## Ban topa cu nos autor

STA. CRUZ -- Diabierna awor dia 7 di Juni lo tuma lugar un Ban Topa cu nos Autor Quito Nicolaas den Teresita Center na San Nicolas. E actividad literario lo cuminsa pa 7:30 di anochi cu un ante-sala. Esaki ta un oportunidad pa pueblo di Aruba cera conoci di mas cerca cu su autor exitoso na Aruba, Bonaire, Corsou, St. Maarten, den Caribe y na Europa. Durante e anochi aki e autor lo conta algo di su novela nobo riba mercado, esta "Sombra di recuerdo". E novela aki ta su di 10 obra literario cu e ta publicando. Quito Nicolaas ta conoci di ta publica poesia y novela na diferente lenga. E novela aki a wordo specialmente publica den cuadra di Aña di Papiamento. Tambe e autor lo conecta e storia cu e bida den añanan 60 y 70 na San Nicolas y na Aruba. E lo

haci esaki na un manera interactivo cu publico. Fragmentonan di e boeki lo wordo lesa door di dos educador riba tereno di Papiamento. Ta bay tin un entrevista profundo cu e autor encuan to diferente topico di interes relata na e boeki. E entrevista lo ser conduci door di e conocido periodista, señor Hilario Doncker. Publico presente despues lo haya oportunidad pa haci e autor pregunta. Tambe por disfruta di e trailer di e boeki specialmente traha p'e ocasion. Ademas di esaki lo bay ta proyecta algun imagen di e autor su bida. Na final di e programa tin oportunidad pa cumpra e boeki. Y e autor lo firma e boeki pa interesadonan. E anochi literario lo ta den man di señor Joe Brooks, kende lo presenta e programa aki.

MIKE DE MEZA TA ADMITI:

## AVP NO A BAHHA GASTO DI HUURMENTO, AVP A DJIS CAMBIA NA KEN NAN TA HUUR!



STA. CRUZ -- Parlamento Xiomara Ruiz - Maduro den Parlamento a pone Mike de Meza cuminsa papia e berdad. Segun Mike de Meza, desde cu nan a drenta gobierno na 2009, nan a stop tur huurmento di MEP, pero na su lugar a cuminsa huur

di AVP. Tambe a hinca varios oficina bek den Bestuurskantoor, pero asina mes e gastonan no a baha. E gastonan mes a keda mesun cos cu tempo di MEP simplemente pasobra awor no ta huur mas di MEP sino awor ta huur di AVP. E gastonan segun

Mike de Meza ta: Na 2008 18.7 milyon florin - Na 2009 21.3 milyon florin - Na 2010 - 21.2 milyon florin - Na 2011 - 21.1 milyon florin y na 2012 21.7 milyon florin! Kier meen cu AVP ta para tur huurmento di "famianan" di MEP, a stop cantidad di huur y hinca nan bek den Bestuurskantoor pero asina mes gastonan no a baha. Nan ta pagando mes hopi ainda cu tempo di MEP. Mike de Meza mes ta admiti cu nan NO a baha e huurnan, nan a djis cambi'e di famia GEEL pa famia BERDE! Cu esaki un di e argumentonan cu Mike Eman semper ta usa contra lider di MEP a cay na awa tambe!

## Sombra di recuerdo Quito Nicolaas



**De Minister van Toerisme, Arbeid en Transport en de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu zijn voornemens in het openbaar aan te besteden het project:**

### "Aruba Linear Park fase 2"

Volgens bestek: CS&CS/Geru Consultant d.j. 2013.

Korte omschrijving van het werk:

**"Het aanleggen van een fietspad, een voetpad, parkeerplaatsen nabij de miradors enz., vanaf de Rotonde Plaza di Cultura tot bij de Brandweer Luchthaven."**

Uitvoeringstermijn: 100 werkbare werkdagen.

Het bestek is vanaf 5 juni 2013 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 550,-.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 5 juni 2013 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 juni 2013 om 10.00 v.m. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 14 juni 2013 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 28 juni 2013 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.

De LOA 1996 is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken Aruba.

De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidsverklaring van de lokale bank/financiële instelling voor het stellen van een bankgarantie/borgstelling;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
4. Specificatie inschrijvingsom;
5. De overige in het bestek genoemde stukken.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



**MEP ta puntra: Dicon a verf Plaza Betico preto preto?**

## **PUEBLO TA EXIGI PA VERF PLAZA BETICO BLAUW BEK MESORA!!**

STA. CRUZ - Cu hopi asombro y indignacion nos a tuma nota di e ultimo hazaña di nos gobierno. Plaza Betico Croes su stage a wordo geveerd preto preto. Ta ken a bin cu e idea ridiculo aki? Of acaso mester busca algo mas su tras? Ta cu ki intencion gobierno a haci esaki? Ta ki forzanan oculto gobierno kier sirbi cu esaki? Esaki ta e gobierno cu desde prome dia a trapa riba memoria di nos Libertador Betico Croes. Cu ta purba falsifica historia pa pasa cu no ta Betico a logra e Status Aparte. Cu a permiti pa e graf di Betico wordo destrui y ta nenga pa sigui cu

investigacion. Pero nada di esey a traha. Awor ta verf su plaza preto preto!! Aparte di esaki tur hende ta di opinion cu el'a keda masha masha mahos mes. E no tin nada di haci cu arte segun expertonan y mucho menos cu cultura segun expertonan. Ken sa ta ki storia descabeyan a bay conta ministro di Cultura Michelle Hooijboer pa yena su cabez! E pover no sa net nada di nos cultura toch. Pueblo ta demanda pa kita e color preto ey inmediatamente, sino no ta keda nada otro cu pueblo mes ta bay verf e, pa cambia e color bek!

## **MINISTER MIKE DE MEZA TA HACI CHERCHA DI CIFRANAN DI BANCO CENTRAL DI ARUBA!**

STA. CRUZ -- Den Parlamento minister Mike de Meza mester a duna cuenta na Parlamento tocante e debe nacional y e deficit den presupuesto. Varios parlamentario a puntre kico e tin pensa di haci cu e aviso serio di IMF y principalmente di Banco Central. Minister de Meza na forma masha arogante a laga sa cu e no tin confianza den e cifranan di Banco Central. Segun de Meza

e cifranan ey no ta di confia. Mike de Meza ta confia solamente cifras cu e ta haya di hendenan cu e mes a pone den departamento di impuesto cu un calculator, cu ta dune hustamente e cifranan cu e kier haya. Ora bo ta malo, bo ta bay cerca un dokter, bo no ta bay cerca un accountant. Mescos ora bo kier cifra di crecimiento economico bo ta bay na Banco Central, bo no ta

bay na departamento di belasting cu ta cobra algun hende si y algun hende no. Cu esaki Mike de Meza a demostra cu e no tin confianza den e institutonan importante di nos pais. Ta un lastima cu e ta asumi e posicion ey, pasobra pa un minister mes trece duda den integridad di institutonan asina importante, ta un berguenza!

**Ultimo ora:**

## **Visser a confirma cu Pullmantour tabata tin 5 persona infecta**

STA. CRUZ -- Den Parlamento di Aruba, Richard Visser a confirma e noticia di Solo di Pueblo, unda cu e barco crucero Pulman Tour a yega Aruba cu 5 persona infecta. Ta trata di 4 personal y 1 pasajero. E barco a cumpra 600 prik contra Swine Flu cu departamento di

Salubridad a bende e barco. A isola e pasaheronan y nan a sigui den e barco. Ayera ora cu e noticia aki a plama, un periodista cu hopi velocidad a duna raportahe cu e noticia aki no ta berdad y cuestiona e noticia. Den ora di anochi Minister a confirma. Manera cu Solo di Pueblo a puntra, nos

tabata tin un confusion pa loke ta trata e noticia, ya cu cierto hende a bisa cu e pasaheronan a keda Aruba y otro a bisa cu nan a keda abordo di e barco. Richard Visser a bisa ayera nochi cu pa evita pa haya Swine Flu, e ta recomenda pa cada ciudadano tosa den un paña y laba man constantemente!

## **MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO**

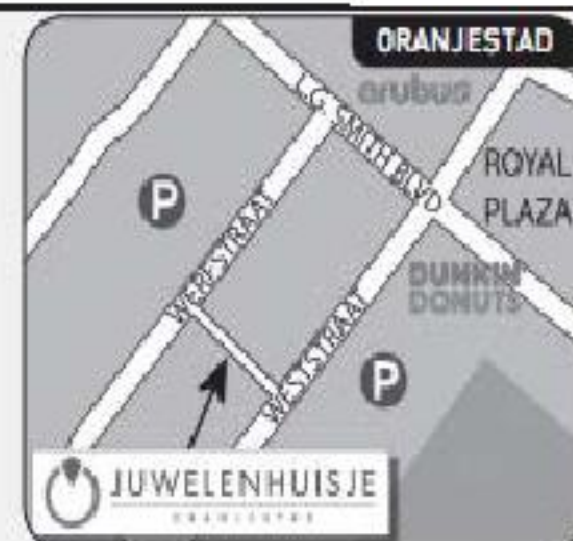


**PASA Y COMPROBA PA BO MES!**



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Columna di redashi di Leticia: "Busca pa bo haya"

Tin algun parlamentario cu ta boos manera donderboos! Por nota cu nan ta masha rabia mes ariba MEP. Cada chens cunan hayapapapia, nan ta pone tur focus ariba MEP. Ta bisto cu nan no por acepta e realidad cu nan mes a saca nan mes di e partido geel. #####  
 Ata Paul Croes ta papia di nivel di parlamento, ora cu e mes ta permiti y tolera nivel abao den parlamento. Ta un berguenza Paul mester tin pa net e papia di nivel. Si e tabata un otro presidente, e lo a percura pa garantiza nivel den parlamento #####  
 Ta ser bisa cu despues cu el'a conversa cu sr. Geerman di AVP, tur cos a keda cla pa Mervin Wyatt - Ras subi lista di AVP. Mervin ta exige un number den Top 8 di e partido berde. El'a keda cla pa asina haya un number cu e ta pidi. Pronto e lo wordo anuncia #####  
 Den e ultima siman aki por nota cu Marisol a lanta for di soño. Diripiente e ta activo ta skirbi bek y kier manda palabra pa MEP. #####  
 Sa tin hende ta come y lubida: Net AVP cu a critica Marisol tur tempo pa brug di madushi, cu e ta corrupto, cu e tin otro preferencia sexual, net AVP cu a critike ariba otorgamento di tereno na cantidad pa un comerciante y net AVP cu a bisa cu Marisol a cobra 1 miyon dollar, awor cos a cambia? Ta

AVP ta esun bon y MEP te malo? Het kan verkren! #####  
 Mike Eman ta waak hopi dollars den e faam Wyatt. #####  
 Tanto cos cu tin pa critica, manera e presupuesto malisimo di AVP, Marisol no ta critica esey! Pero ariba un comentario sin ningun valor di Eddie Briesen, cu ora Marisol sali bay busca yiu na shool, E NO TA BOLBE BEK !!! A gara e declaracion aki pa gana fama! Mesora Marisol kier hunga comedia y hunga cu sentimento di mamanan cu ta busca nan yiu na school. Que ridiculo! #####  
 Aña pasa Marisol a vota PROAVPsupresupuesto. E aña aki atrobe? IMF a bisa cu e situacion ta asina malo, pero casi sigur Marisol ta waak e presupuesto postivo, green y lo vota PRO #####  
 Benny Sevinger den parlamento a critica tur hende cu ta Croes. Pober e omo di Paul Croes cu tambe a wordo mal critica. Pero dicon Benny no a critica doñonan di Canal 90 cu tambe tin edificio na huur? Straño, nohh? #####  
 Conta cu Desiree y Bervinda De Sousa-Croes? Conta cu nan lucha den AVP pa convence parlamento pa vota pro matrimonio di mes sexo? E matrimonio aki ta bini? si of no? Ki dia Desiree ta entrega e proposicion di ley? Aruba ta cla pa matrimonio di mes sexo? Mike de Meza ta

completamente PRO, pasobra e mes tabata padrino di bruid y te na Hulanda. Segun Desiree a bisa na Bonaire, tin 25 pareha na Aruba cla pa casa. Cu respet pa tur hende nan preferencia sexual... pero Aruba ta cla pa cambia? Boysie Croes a canta esaki 25 aña pasa.. #####  
 Prome Minister di Curaçao a bisa: Mike Eman ta su role model... esta cos, nohh. E prome minister ta na mando danki na e votonan di Wiels, cu sigur no tin

Mike Eman como su role model. Wiels a bisa cu Mike Eman ta chupado di Hulanda, Lembe, Makelaar y ta adverti cu Mike Eman ta bende Aruba. Si Wiels ta na bida, e lo a manda Hodge bay fliet. #####  
 Trucknan di Eco-tech a blokea entrada na dump di Parkietenbosh. Parce cu tur hende a keda keto. Ningun hende a critica e hecho cu doño di compania Echotech a actua di tal manera. Booshi Wever a bisa cu e cos aki ta inaceptabel.

#####  
 Nankier meen cu Mike de Meza a haya un palooooo na Baby Beach, ora cu su evento tabata pover, bashi y ta solamente un pipita di hende tabata presente. Algun votador di Otmar cu Mike a bay pa haci acto di presencia. Ta ser bisa cu San Nicolas ta rabia cu Mike de Meza, nan no kier waak e. Algun dia pasa el'a bay campaña den San Nicolas y el'a wordo cori.

COMICION PRO FRANCIS  
TA PRESENTA

# BACK TO THE 60'S, 70'S & 80'S FIESTA

DIABIERNA | 07.06.2013 | 8:00PM - 2:00AM  
**HOFFIE CHONA, PARADERA**

**BAN BEK DEN TEMPONAN DUSHI**

ENTERTAINMENT BY  
REFLECTION BAND  
BACK ON TRACK  
3 D- EXTENDED  
NOW & THEN

PA INFORMACION 7313100 OF 7355252  
FRANCIS.JACOBS@LIVE.COM  
AWG 10 AWOR, NA PORTA AWG 15



**FRANCIS JACOBS**  
CANDIDATO

**CANTANTE SOLISTANAN SORPRESA**  
**BAR Y CUSHINA LO TA BON SURTI**








# SEGUN MICHELLE HOOIJBOER NINGUN TIENDA A CERA DEN CAYA BETICO CROES, TA MAS NEGOSHI A HABRI!!



STA. CRUZ -- Minister Michelle Hooijboer Winklaar den Parlamento a haya pregunta di parlamentario Arondino Croes cuanto negoshi a cera den Caya Betico Croes y kico e minister a haci pa yuda e negoshinan aki y e

trahadornan cu a perde trabao. Pa sorpresa di tur hende Minister Michelle Hooijboer Winklaar na forma masha arrogante a laga sa cu e no sa di unda Arondino Croes ta saca e informacion ey, pasobra e informacion cu e minister ta dispone

di dje ta muestra cu ta mas negoshi ta habriendo nan porta den Caya Betico Croes! Pues e no sa di unda Arondino Croes ta saca e informacion ey. Michelle Hooijboer Winklaar poco poco ta dreña historia como un persona cu a comete

bastante blunder. Esakinan ta djis algun:  
1. CHICKEN DOWN EFFECT: Ora tres aña pasá nan a puntre con economia ta bayendo, el'e declara cu tin un efecto di CHICKEN DOWN na Aruba. E no a bisa si esey ta algo bon of malo, pero simplemente chicken down. Tur experto a bay coba den boeki pa mira ta ki efecto esey ta, pero ningun hende por a haya sa kico esey kier meen.  
2. PRIJS DI 1500 PRODUCTO A BAHÁ: Despues cu a reduci e BBO na mitar, ningun hende a mira e alivio den prijs, Es mas, tur cos na Aruba a keda bira mas caro. E minister aki tabata tin e curashi di sali y bisa cu 1500 producto a bira mas barata!! Tur hende a bay mira ta unda e ta haci compras, pero no por a topa cu nan. Talvez ta caviar, cigar cu champagne a baha den prijs.

3. ABUSO SEXUAL DI MUCHA TA ESUN MENOS SERIO PA MUCHANAN:

Siman pasa ainda e mesun minister aki a duna di conoce cu pe abuso sexual di muchanan ta esun menos serio di e abusan cu por pasa cu muchanan. Ningun hende por a compendeta di unda esey a bin, pero hecho ta cu el'a bisa esey den Parlamento. Y awor e minister ta bisa cu e no sa di unda Arondino Croes ta saca e informacion cu 17 negoshi a cera nan porta. E minister no ta lesa corant? Den su 100 y pico coordinadornan, e no tin ningun hende cu por lesa corant pe y informe cu tin hopi tienda ta cerando nan porta? E Minister aki berdaderamente paden den seno di AVP. Pero awor si definitivamente el'a perde su strea di nort.

## ENCUENTRO DI HOBEN

# HOBEN ABO KIER SA? YEGA!

## SHAI LO LAGA BO SA KTK DEN POLITICA: ENSEÑANSA, CULTURA, Y MUCHO MAS..

SHAILINY TROMP LEE  
CANDIDATA



7 JUNI | 7PM-9PM | NOORD 82-C (CAS RAMON LEE, PARIBA DI BOTICA NOORD)



VOTA *mep* 2013



## Bul- uitreiking na Universidad di Aruba

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo (31 mei 2013) den aula di Universidad di Aruba a tuma lugar e Bul-uitreiking di Ashnah Cruz, Edline Hart y Giannine Wolff. E anochi a cuminsa cu un opening speech door di Eric Mijts, despues a pasa palabra na e rector di Universidad di Aruba Glenn Thode cual a duna un speech academico tocante "Koninkrijk". Despues


di e speech academico a pasa over pa otorga na e 3 studiantenan di ley nan "Bachelor of Law" door di nan decaan Carlos Bollen. E anochi a culmina cu un recepcion hunto cu nan docentenan, familiar- y amistadnan den e patio di Universidad di Aruba. Solo di Pueblo kier a felicita e 3 studiantenan cu nan logro y tambe kier a deseana exito cu nan Masterstudie.



Info@jearuba.com  www.jearuba.com / www.wptscaribbean.com

**Big or Small,  
U call  
We haul!**

 Pricing depends on size and weight

 **WPTS**  
WASTE PRO TECHNOLOGY & SERVICES

**JOHNSON'S ENTERPRISES**

-->Lowboy  
-->Flatbed Trucks  
-->Tractor Trailer

 Find us on **Facebook** 

 **TELL : 584-5310**  **CELL : 592-3658**





## ICON 5 SU GRAN FINALE SHOW TA DIA 6 DI JUNI NA CAS DI CULTURA

Un maximo evento dedica na fotografia, maquiyahé, peynado, diseño di moda, y modelahe



STA. CRUZ -- E tv show mas comenta di e momento ICON 5 ta celebra su finale pa 2013 den grandi. Un concepto completamente nobo y refrescante di Ronchi De Cuba a causa impacto durante su prome season na Tele Aruba. Nos isla por a aprecia e aire constructivo cu e show a presenta. Talentonan di tur edad den e ramo di diseño di moda, fotografia, modelahe, maquiyahé y peinado a tuma "center stage". Awor e season a yega su finale y e elenco di participantenan talentoso lo presenta nan ultimo "challenge" den Cas di Cultura diahuebs dia 6 di Juni venidero. Na e finale show aki lo anuncia e maximo ganador pa cada categoria ICON 5 Male Model, ICON 5 Female Model, ICON 5 Fashion Designer, ICON 5 Photographer,

ICON 5 Hair Stylist, y ICON 5 Make up Artist di 2013. E cuerpo di jurado cu ta consisti di profesionalnan den e diferente areanan di e show lo tin e tarea di selecciona e best of the best di ICON 5 pa 2013. Damilice Mansur, ceo di Aruba in Style fashion event, Jacqueline Suttle directora di XClusivo Magazine, Fernando Mansur renombra productor di evento, Gareth Tromp remobra decorador y escenografo, y Sjeidy Feliciano PR di Aruba Tourism Authority lo uni cu e directornan di ICON 5 pa asina selecciona e ganadornan di e season. Cas di Cultura lo ta e epicentro di talento un biaha mas pa e finale di ICON 5 dia 6 di Juni, 2013. Kaarchie pa e show final ta limita y ta obtenibel na TRASH BY RONCHI como tambe cerca participantenan di ICON 5

## KIBRA LEY

Hues ta zundra Gobierno pa a kita kiosk di Jean Paul Gibbs

masnoticia May 29, 2013



4.6 Wat betreft het onder d. gevorderde wordt het volgende overwogen, waarbij voorop wordt gesteld dat het Land naar het voorhandse oordeel van het Gerecht zonder meer **ernstig onrechtmatig** jegens Gibbs heeft gehandeld door **zonder een daartoe vereiste rechterlijke titel** over te gaan tot ontruiming van de door hem gehuurde kiosk. De door het Land gestelde publiekrechtelijke en/of algemene belangen maken dit niet anders. Het Land is binnen een privaatrechtelijke huurverhouding **ontoelaatbaar overgegaan tot eigenriching**, en heeft met dat eigenmachtige handelen **gezaagd aan de poten van de stoel van de Arubaanse rechtsstaat**. Als de Arubaanse overheid meent ook voor haar geldende wettelijke normen – die mede burgers als Gibbs beogen te beschermen – naar believen terzijde te kunnen en te mogen stellen, vraagt het Gerecht zich af wat die overheid (die te dezen een voorbeeldfunctie heeft of behoort te hebben) voorvisie heeft op het begrip rechtstaat (en de invulling/handhaving daarvan).

**WOWO POLITICO**



**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

**FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323**

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS.20,-  
LADIES - AFLS.25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



# Autoridad ta hit un otro cas cu ta bende droga den Playa

STA. CRUZ -- Diamars recherche di droga hunto cu Fiscal a haci un entrada hudicial na un cas den De La Salle straat. Segun nos por a comprende di habitantenan, cu e cas aki ta conoci pa bendemento di droga. Despues di 3'or diamars atardi autoridad ta drenta e cas y ta detene 2 homber, aparentemente

di nacionalidad Colombiano. Segun un bisiña te hasta cu muchanan di school nan ta bende droga. Autoridad a tuma varios articulo den beslag. Durante ora nan tempran caba autoridad a detene 3 persona incluyendo un dama. Dus posiblemente relaciona cu e mes un caso aki. Dus total 5 persona a keda deteni.



**ICON**  
Reality TV Show  
Made in Aruba  
Produced by Ronchi De Cuba



**7.00pm  
Champagne  
Welcome**

**7.30pm  
Photo  
Gallery**

**9.00pm  
Main  
Theatre  
Fashion**

Talent in Aruba is abundant. ICON 5 will showcase this abundance and introduce to the island the top new talent in photography, make up, hair, fashion design, and modeling. Talent to not only succeed on a national scale but to export to several international events and perhaps even get international representation.

Thursday - June 6th, 2013  
Cas di Cultura at 7.00pm

**FINALE - AWG.35.00**





# Hobennan tin un bista diferente cu nos pa loke ta futuro

Dia di medio ambiente ta pasa atrobe na puro palabra, poco accion  
Diabierna awor Shailiny Tromp Lee ta wardabo pa un encuentro cu hoben di 7 pa 9 pm na Noord 82-C

STA. CRUZ -- Hobennan ta nos futuro, pero cuanto biaha nos ta para keto un banda y scucha hobennan? Den encuentronan recien cu hobennan Shailiny Tromp Lee, conoci como

Shai, a keda confronta cu hobennan tin un bista diferente cu hopi adulto riba futuro. Awe riba dia mundial di medio ambiente Shai ta haci uso di e oportunidad aki pa reflexiona riba

loke e hobennan ta mira como importante pa nan futuro como cu un di e expresionnan di nos hubentud ta: cu aki na Aruba ta papia solamente di medio ambiente pero ta haciendo poco mes pa structuralmente drecha e situacion. "Nos medio ambiente, ta hopi negligencia. Otro cu Parke Nacional Arikok casi no tin instancia oficial of di gobierno cu berdaderamente ta traha pa proteha naturaleza y cuida loke ta nos medio ambiente. Ningun caminda por mira cu ta inverti

berdaderamente den conservacion di medio ambiente sano. "Djis mira trafico, dump y construccion tur parti a costo di medio ambiente," ta loke un hoben a bisa Shai den reunionnan recien. Hopi lugar destrui, un maneho bruha y hopi biaha cu ta den conflicto cu su mes y mas cu tur masha masha poco atencion pa loke ta naturaleza di nos mes, ta loke hobennan ta constatando. Otro punto cu e hobennan ta trece padilanti y cu Shai sigur ta compronde y ta di opinion cu gobierno ta e prome yama pa trece cambio den e situacion aki ta e punto cu mayoria adulto y como consecuencia nos hoben y muchanan no sa mucho di nos flora y fauna. Si bo no conoce loke ta di bo y ki ta su balor, dificilmente bo ta apreci'e y bo lo cuid'e. Shai ta un persona cu ta gusta cana den naturaleza y ta cana hopi cu su yiunan durante vakantie of fin di siman. Un hobby cu durante aña el'a desaroya ta esun di fotografia. Y mescos cu e ta saca e partinan bunita y cu ta hala su atencion e ta saca tambe di e desperdicio y sushedad cu nos hendenan ta laga atras

den nos naturaleza. Lamentablemente cu e bista mahos aki ta ser encontra tambe na hopi sitio turistico. Sigur cu mester duna mas atencion na mantene e sitionan aki limpi y percura pa sigui concientiza pueblo cu nos mester tene nos dushi Aruba limpi. Si nos tur haci nos parti, sigur nos lo logra! "Mi compromiso ta pa scucha e voz di hobennan y pa canaliza nan pensamentonan den accionnan cu nan mes lo por cosecha exito cu nan den futuro. Diabierna awor lo mi tin un encuentro cu hobennan pa asina scucha nan y involvi nan den presenta solucionnan. Mi ta invita tur hoben." Asina Shailiny Tromp Lee a declara tocante di e encuentro cu hoben cu lo tuma lugar diabierna awor di 7 pa 9 pm na Noord 82-C. "Aki lo mi conversa cu hobennan riba mas topiconan, incluyendo tambe enseñanza, cultura, social y mucho mas" e candidata riba partido MEP a declara. Pa mas informacion por subi [www.facebook.com/Shai2013](http://www.facebook.com/Shai2013) of por yama 569-8049 pa mas informacion.



**ODUBER CONTRACTOR**  
SHIP REPAIR & GENERAL CONTRACTORS

## Equipments for sale:

Gear Box, Crane #6  
(Miller) #14  
Weld Machine, (Miller) #25  
(Miller) #19  
Weld Machine, (Miller) # 15  
(Miller) #16  
Weld Machine, ( Miller) # 9  
(Miller) # 12  
Weld Machine, ( Miller) #11  
(Miller) # 5  
Weld Machine, ( Miller) # 6  
Miller) # 27  
Weld Machine, ( Miller)  
Lincoln) # 36  
Weld Machine, (Lincoln) # 31  
Cap.  
8 Pack Welding Machine Miller  
Engine + transm.  
Compressor # 3, Sulliar 750 CFM  
Mini van  
Chevrolet Truck with tilt bed  
Trailer 40 ft with A/C  
Small Low Boy  
Sheet Metal Plate Shear  
Plate Bender, press brake  
Bridge  
Air Compressor, Red  
Sullair 185 CFM

Weld Machine,  
Weld Machine,  
Weld Machine,  
Weld Machine,  
Weld Machine,  
Weld Machine, ( Miller)  
Weld Machine, ( Miller)  
Manlift JLG 80FT  
471- GM Diesel  
Chrysler Voyager  
Field Office  
Generator IVECO  
Rolling Machine  
Overhead Crane  
Air Compressor,

For more information please contact main office at: **584-5566** during office hours.





BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## **BRIGHTER DAYS AHEAD..... LEMA DI CAMPAÑA DI MINISTRO MIKE THE MEZA..... UN MENTIRA FLAGRANTE..... ONE BIG LIE!!!!!!**

STA. CRUZ -- Cuatro aña di gobernacion Mike Eman (AVP) a demostra cu e gobierno aki lo bay den historia di tabata e gobierno di 'mas malo' cu pais Aruba a conoce y esaki desde 1954 pa awor y e parti di nos Status Aparte sigur. Bon gobernacion ta ora bo ta run bo cas..... Si bo ta hiba f. 3000,-- cas fin di luna.... bo NO por gasta f. 10.000,-- florin pa luna !! Asina mes gobernacion ta..... Si un pais manera Aruba tin mas o menos 1.3 biyon florin como entrada.... bo NO por gasta 2 biyon pa aña. Esaki ta hustamente locual Gabinete Mike Eman (AVP) a bin ta haci!! Gasta fondo cu simplemente NO tey! E articulo publica den "Antilliaans Dagblad" a hala hopi atencion!! Pakico? Pasobra normalmente ora cualkier politico den oposicion of un media di comunicacion kizas cu un color politico presenta e berdad ... ta wordo reacciona..... Nan ta contra gobierno... pesey nan ta papia asina. Antillaans Dagblad NO ta un corant cu un color politico! Y fuera di esey e fuente for di cual Antillaans Dagblad a saca e informacion publica ta un documento di Banco Central di Aruba!! Mas berdad y mas Neutral bo NO por haya e BERDAD SUNO presenta. E mensahe financiero a dal sumamente duro den comunidad di Aruba!! Hopi cu tabata duna Gabinete Mike

Eman (AVP) e beneficio di duda a realiza cu algo definitivamente ta robez. Hopi cu ya caba tabata tin sticker berde cu ta bisa BON TRABAJO a dicidi di kita e sticker aki for di nan vehiculo!! Kico ta e Informacion for di e articulo aki?? Cu e DEBE NACIONAL a crece bao di AVP y Ministro di Finanzas, sr. Mike de Meza den un forma hamas visto!! For di 2.2 pa 3.3 BIYON den 3 aña y mey cual ta significa 1.1 biyon florin na debe acumula y cual ta casi 1 miyon florin pa dia na debe!! BANCO CENTRAL a presenta un escenario 2013 pa 2016 cual ta presenta e porcentahe na DEBE di e G.D.P. esta di e Entrada Nacional di Aruba. 2013 esaki ta 71.2 %, 2014 esaki ta 73.7 %, 2015 esaki ta 75.6 %, 2016 esaki lo ta 76.5 %. Pero Antilliaans Dagblad ta señala cu e rapport/scenario di Banco Central ta sali for di e punto di salida cu e cifra nan aki ta corecto contal cu NO aumenta e gastonan ... esta si e Deficit di AOV...NO aumenta mas, si e Deficit di AZV NO aumenta mas ... y si e gastonan di ambtenaar y servicio, material di Gobierno NO aumenta mas durante e añanan aki. Si No esaki lo significa cu e DEBENAN lo aumenta substancialmente y esaki ta significa cu e DEBE NACIONAL lo por pasa 80 % di nos GDP. Ta bisto cu esey kier un maneho PATA PATA di medida .... un pueblo bao di presion

.... lo mester biba cu menos. E momento pa paga e prijs pa MAL GOBERNACION ... GOBERNACION FATAL ayega!! Tambe e rapport ta musta con e locual gobierno ta paga na pago bek y Interestnan ya caba a yega 164.7 miyon florin mientras cu aña pasa e suma aki tabata 145 million florin, cual ta significa un aumento di casi 20 miyon extra den UN aña, cual ta sumamente preocupante.

Comentario di PPA: Y si nos pone e rapport preliminar di IMF aserca y e Presupuesto 2013 anto nos lo realiza con grandi e CRISIS.... CAOS ta!! Aruba ta hogando bao di e crisis/chaos aki !! No ta por nada cu IMF a usa e palabra 'daunting task' y cu e proceso pa drecha lo ta un 'tepid recovery'. Pa colmo nos flamante Ministro di Finanzas .... esun di mas malo den historia di Aruba a caba di inicia su campaña electora bao di e titulo 'BRIGHTER DAYS AHEAD' !! Bay ta burdugo....toch.. Cu e crisis/ caos cu awor numa ta inicia y lo tuma un 5/6 aña di medida pa Aruba por sali for di dje.... e mensahe aki di 'BRIGHTER DAYS' ahead ta un mentira flagrante ... y ta musta con burdugo y abusador Ministro Mike de Meza realmente ta. Cada ken por huzga pa su mes !!

Den nomber di Union Patriotico Progresista – U.P.P.

Drs. Booshi Wever, Parlamentario Independiente

## **ESTATUTO DI UPP APROBA DOOR DI CONSEHO ELECTORAL**



STA. CRUZ -- Diamars ultimo dia 4 di Juni 2013, e estatuton di UNION PATRIOTICO PROGRESISTA – U.P.P. a keda entrega na sr. Candelario A. S. D (Booshi) Wever, despues cu esakinan a keda aproba door di Consejo Electoral. Di e manera aki partido Union Patriotico Progresista ta oficialmente registra na Consejo Electoral y pues por participa na eleccionnan na Aruba. Despues cu a entrega e prome version na Consejo Electoral dia 17 di April 2013, dicho conseho a pidi e directiva di UPP pa trece algun cambio

chikito den e Estatuto. Despues cu a haci e cambionan proponi, dia 24 di Mei 2013, e Estatuto di UPP a ser entrega un biaha mas na Consejo Electoral. Dia 4 di Juni 2013, UPP oficialmente a ricibi e documentacionnan al respecto. Pronto esaki lo ser publica y Union Patriotico Progresista ta cla pa frenta e reto cu e tin su dilanti! UPP un partido politico otro y diferente, cu lo ta e alternativa pa eleccion di dia 27 di September 2013. Anexo: sr. Hubert Maduro di Consejo electoral ta entrega estatuto aproba na sr. Booshi Wever.



Remitido

# Prome Minister: No laga Pueblo scucha un banda so!

Señor Redactor di Solo di Pueblo, permitimi un espacio den bo corant pa mi por trece lo siguiente: Cu hopi asombro ma waak y scucha nos Prome Minister su presentacion na Canal 46 di Parlamento. Nos Prome Minister no a bisa nada nobo. Envez cu nos Prome Minister bisa e Pueblo cuanto placa nos a paga y ta pagando na T.N.O.,

Wubbo Ockels, Carbon War Room y e ultimo evento di Europe Meets the Americas, etc. Nos Prome Minister ta bay den pasado y ta critica e Gobierno di M.E.P. y famia Croes cu huurmento di edificionan. Loke nos Prome Minister mester a haci ta lo siguiente: Envez di zwaai man cu e lista di Edificionan cu Gobierno anterior a huur y menciona

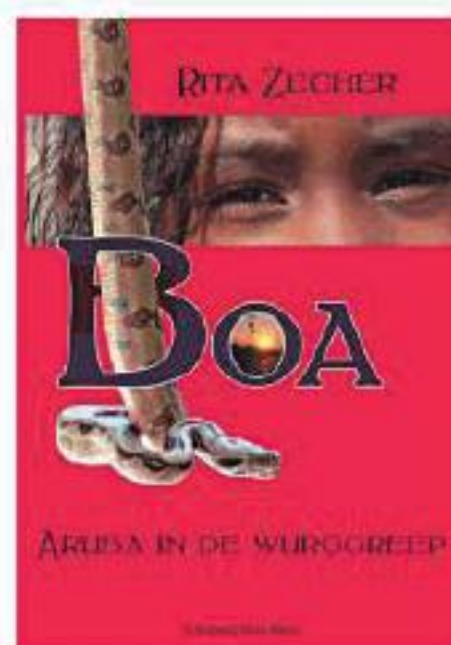
sumanan di huur, e mester bin cu e Lista di Edificionan y prijs di huur di cada edificio cu Gobierno di Gabinete Eman ta huur. Anto e ora ey nos por waak cuanto cada Gobierno a paga na huur! No laga Pueblo scucha un banda so! No bin haci Politica y sembra odio y venganza contra Partido M.E.P. y famia Croes! Tin famia Croes tambe den Partido

A.V.P. Tambe nos Prome Minister a gaba cu su Gobierno a baha tarifa di awa cu 33% y di tarifa di coriente nos Prome Minister no a bisa cu su Gobierno a kita "Brandstof-clausule"? Aki nos Prome Minister no a splica kico su Gobierno a haci pa baha tarifa di awa? Si no ta pa e Gobierno di M.E.P., nunca e tarifa di awa y coriente a baha un tiki y no manera A.V.P. a

priminti den Eleccion di 2009 cu ta riba "DAY ONE" ta cuminsa baha cu 25% y e siguiente aña cu otro 25%! Prome Minister mester a bisa asina: cu si no tabata pa e Gobierno di M.E.P. cu a bin cu e sistema: "Reverse-Osmosis, Motornan Recip", E nunca por a baha e tarifa di awa y coriente! Señor Redactor danki pa espacio den bo courant.

## SHOW TRAS DI SHOW DI NOS FLAMANTE MINISTER MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR

ESAKI TA E RESULTADO DI E MANEHO DEVASTADOR PA MUCHANAN DI ARUBA



8 MEI 2012

### PSYCHIATRA DI MUCHA RITA ZECHER-ENAHORO CU A TRAHA NA ARUBA 2010 - 2012

"Kindermisbruik Aruba: 'Niemand die iets doet'"

"Drie tot vier nieuwe gevallen zag ze per week in haar praktijk. De meeste kinderen onder de acht jaar. Kinderen die al vanaf hun vierde jaar seksueel werden misbruikt. 'En niemand die iets doet of kan doen.'"

23 MEI 2013



### UNICEF TA PIDI GOBIERNO PA DRECHA E SITUACION ACTUAL MAS PRONTO CU TA POSIBEL

De situatie van kinderen en jongeren op Aruba:

"Zorgwekkend, noemde minister Plasterk van Koninkrijksrelaties de leefomstandigheden van kinderen..."

29 MEI 2013

### DECLARACION DI MINISTER HOOYBOER-WINKLAAR DEN PARLAMENTO

"Abuso sexual di muchanan ta un di esunnan menos grave di tur e abusonan."

"E problema awor no ta castigo..."



**SIGI CU E SHOWNAN SIN CONTENIDO Y SIN RESULTADO MICHELLE! MIENRAS TANTO ARUBA SU MUCHANAN TA SIGI VICTIMA DI BO MANEHO Y ABUSADORAN TA SALI LIBER OF TA HAYA LUNAS EN BEZ DI ANJAS.**



# Tormenta na Museo Arqueologico, diadomingo awor

Bin experiencia un diadomingo electrico di Famia

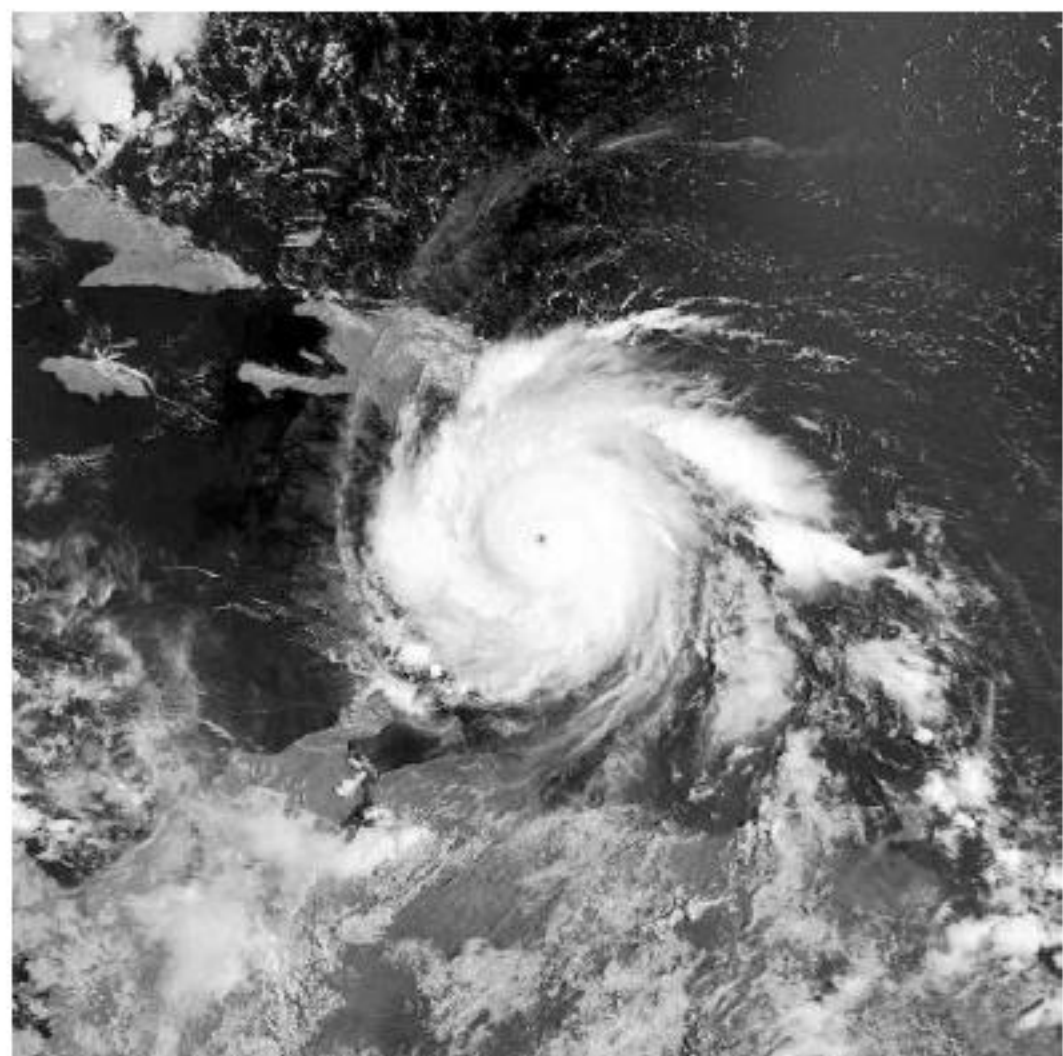
STA. CRUZ -- Diadomingo dia 9 di Juni, den comienzo di periodo di Horcan, Museo Arqueologico ta organiza un diadomingo di famia hopi activo den e tema di Horcan. Di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia, grandi y chikito por experiencia kico ta un horcan, con e ta forma y kico mester haci ora cu horcan ta presenta. Muchanan hunto cu nan mayornan por haci "weather

experiments", por pasa door di e mini showroom di Orkaan y asisti na un charla interactivo di sr. Bibi Arends. E tema di horcan ta un di e subtemanan di e exposicion temporario di Museo; 'I'M ALIVE, Boc' I Brik', un exposicion hopi interactivo y traha cu muchanan den mente. Di e exposicion aki tambe a desaroya un programa vacacional pa cual mayornan por inscribi nan yiunan

diadomingo awor na Museo. Bin experiencia hunto cu bo famia un diadomingo den wowo di Horcan na

Museo Arqueologico na Schelpstraat 42 entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Museo Arqueologico ta keda

den e compleho di edificionan historico patras di Kong Hing den Havenstraat.



*mep*

**LIKE MEP & SHARE  
WIN AN iPad2**

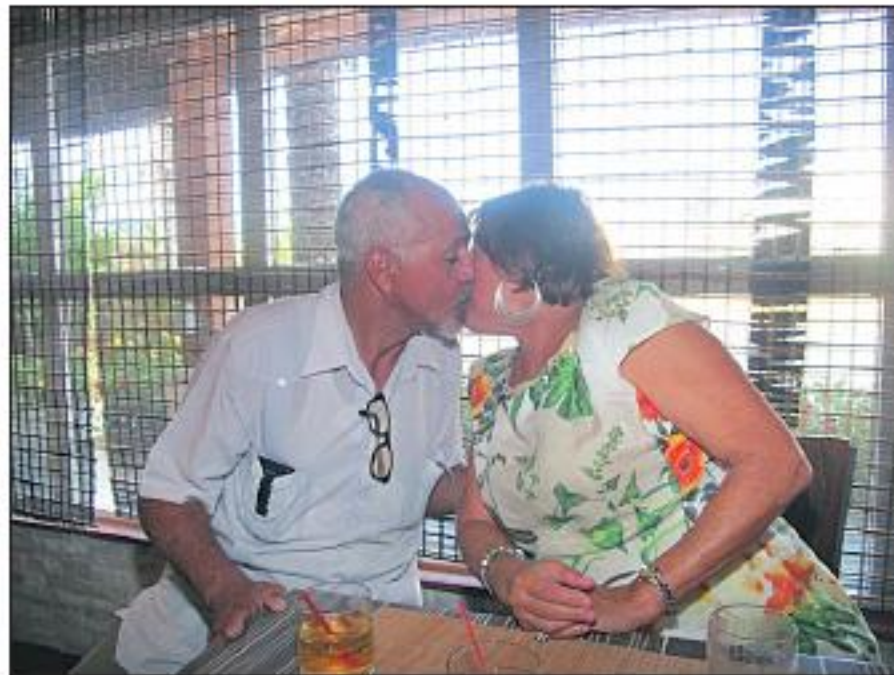


[www.facebook.com/MEPofficial](http://www.facebook.com/MEPofficial)



## Maria y John Bernadina a celebra nan cumpleaños na Waka Waka

STA. CRUZ -- Na Waka Waka Café & Adventure Cantina tabata tin un celebracion dobbel pa Maria & John Bernadina kende recientemente a haci amigo y familiarnan. Pa e celebracion tremendo aki Waka Waka a ofrece un 3 course lunch special. Tur hende tabata contento y a disfruta di un lunch y ambiente masha agradabel mes.



**INTRODUCING  
SUMMER SWEET ICED TEA BEVERAGES  
NEW STRAWBERRY LEMONADE FLAVOR!**

WILD BERRY SWEET ICED TEA   NATURAL SWEET ICED TEA   STRAWBERRY ICED TEA   STRAWBERRY LEMONADE

**SIMPLE REFRESHMENT**

GOOD TIMES MADE SWEETER

**FROSTY  
WAFFLE CONES**

**Wendy's**

FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



# Hagemyer

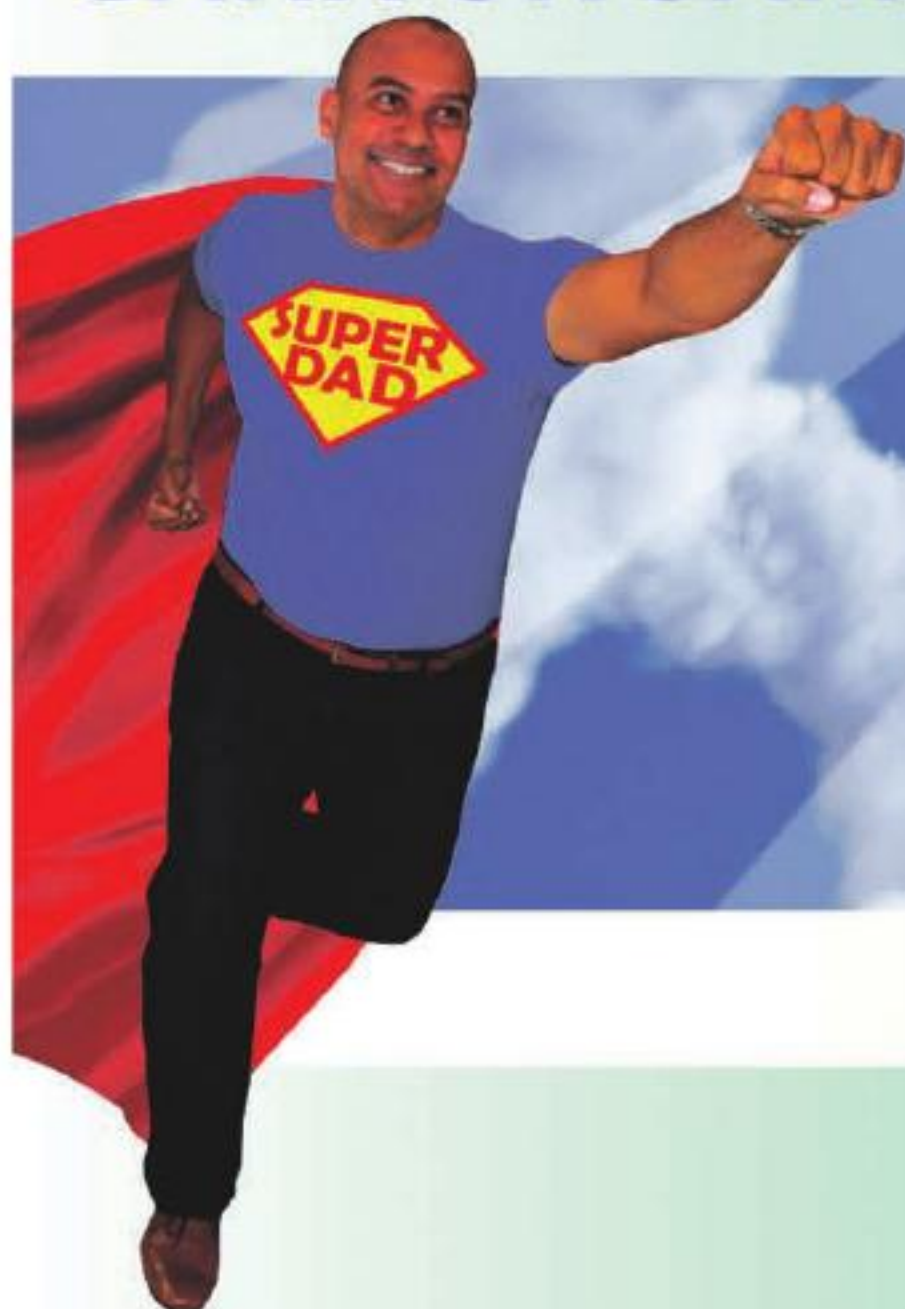
appliances  
electronics  
furniture



Regalanan ideal



## GANA UN SAMSUNG INVERTER PA SUPERDAD



\* cu cada compra participa pa gana un SAMSUNG INVERTER

E mihor television FULL HD 3D obtenibel awor



Credito ta posibel



# Suceso awe24.com

## Mainta tempran un Pyroman den e area di Moko tabata pega candela di mondi



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a drenta informe di varios candela rond den e area di Moko mesora a despacha unidadnan di bomberonan pa e sitio. Na yegada di e unidadnan a bin constata cu aki ta trata di 2 candela den e area menciona, mesora nan combati e candelanan aki cual ambos ta trata di candela intencional. Pues por deduci cu tin un piroman canado rond den area di Moko.

## Dama chauffeur a manda auto bay dal riba pilar di cura di cas na Meiveld



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Meiveld, mesora a dirigi un patruya na e sitio, na yegada di e patruya abin comprende cu e dama chauffeur di e Suzuki Swift blanco no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto cu tabata bay pa drenta cura di un cas pero e impacto a mande bay dal riba e pilar di e skina di e cura. E dama chofer di e Swift a dal su rudia basta fuerte abao di e dashboard y tabata keha di dolor pa cual motibo a solicita presencia di un ambulans, pero debi na tardamento e victia a bisa cu e mes lo bay dokter.

## Accidente na Sabana Liber pa motibo di no a duna preferencia



STA. CRUZ -- Diarazon atardi a drenta informe di un accidente na Sabana Liber. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin comprende cu aki ta trata di un accidente cu a sosode pa motibo di no a duna preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida

## Na Tanki Leendert: Dama chauffeur burachi a core banda robez di caminda ocasionando accidente semifrontal banda di Texaco



STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di un accidente semi frontal basta fuerte banda di Texaco Tanki Leendert. Mesora a dirigi tanto polis como tambe ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente semi frontal unda e dama

chauffeur di e vehiculo s.u.v. a bay core na e banda robez di caminda y a bay dal riba e Toyota Tercel shinishi cual tabata bini di direccion contrario y tabata tin 4 persona aden di cual e 2 personanan sinta dilanti a resulta herida. E chofer mes a keda pega den auto pa cual a pidi presencia di e equipo di rescate di bombero mientras polis a detene e dama chofer di e s.u.v. cual tabata muera di ta bao influencia di alcohol y a hibe warda di polis pa test. Na yegada di e equipo di rescate mesora a inicia corta e auto pa a saca e chofer di e Tercel. Unabes libera tanto e chofer como e pasajero a ser hiba hospital cu ambulans.



# Suceso awe24.com

Polis a logra detene latino cu a hit and run y kier a benta mucha muher for di auto



STA. CRUZ -- Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente Hit and Run banda di Veld di Winston, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Mesora despues a drenta un otro informe di cu tin un otro auto cu tabata siguiendo e auto blauw cu a causa e accidente y tabata direccion cruzada Santa Cruz y despues a bira pa bay pabao, durante e trayecto aki e lo tabata purba di benta un mucha muher for di e auto. Despues a drenta informe cu e auto lo a para na Maiky's mesora varios patruya a bay den e direccion ey y a logra detene e chofer cu tabata cu e auto mientras e otro ocupante a sali na careda bay sin cu polis tabata sa. Polis a sali rondia de e vecindario pero no a encontre.

Polis investigando posibel intento di incendio di un cas na Paradera



comprende cu aki ta trata di e percela Paradera 105b cual parcialmente tabata na candela. NA yegada di bombero mesora a inicia cu un combate y a salba e cas di haya mas daño.

STA. CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di cu tin un cas na candela na Paradera, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a b i n

Ambulans a bay na e stacion di bus na Playa pa atende un dama cu a cay y herida su mes



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a drenta informe di cu un dama a cay na e bus-station y a herida su mes, mesora a dirigi un ambulans na e sitio. Na yegada di e ambulans nan a atende e dama.

Varios patruya di polis a bay atende un pelea formal banda di Circle K



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di un pelea basta formal dilanti di Circle K na Oranjestad, mesora a dirigi algun patruya na e sitio. Na yegada di e patruya ya no tabata tin ningun di e brongadornan mas na e sitio. Asina mes polis a purba saca afor kico a pasa y kendenan ta involvi, pero tur nan intencion tabata envano. Polis a core cu algun persona den e area.



Festival di Deporte organiza pa IBISA ta continua:

## Hopi accion den weganan di Futbol mucha muher

STA. CRUZ -- Festival di Deporte ta den full swing cu diferente ramo di deporte. Futbol ta un di nan, y weganan sumamente interesante ta tumando lugar na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota entre schoolnan di Enseñanza Avanza cu ta presenta cu nan equipo di mucha muher. Weganan dia 3 di Juni 2013: E damitanan di Colegio Arubano Oranjestad cu guia di meneer Bouwman a enfrenta e equipo di damas di Maria College di meneer Hubert. Den un encuentra hopi anima y yen di accion for di comienso te final, ambos equipo a hunga pa anota y logra e victoria. Despues di a hunga e minuutnan reglamentario, e equipo di Colegio Arubano Oranjestad ta gana e wega cu 2 gol contra 0 di Maria College. E golnan di Colegio Arubano Oranjestad a keda anota pa Lurianny

Dirksz y Gilia Croes. Den otro wega a midi forza e hobennan di Colegio San Antonio contra esnan di Filomena College. Aki, un biaha mas a nota con activo e damanan ta riba cancha, demostrando nan habilidad y dominio di bala. Mescos e portero cu reaccion rapido tabata saka bala'fo cu tabatin sigur etiqueta di gol. Na final di e encuentro, e wega ta keda empata na 1 gol. E golnan a keda anota pa Shaydee Schwengle di Colegio San Antonio, mientras cu Fillete Halley a anota pa su school Filomena College. Futbol mucha muher entre schoolnan di Enseñanza Avanza ta sigui durante siman riba cancha di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. IBISA ta invita e schoolnan, mayor y amante di futbol pa bin apoya nos hobennan den competencia pa campeon durante e Festival di Deporte 2013.



Nos ta ofrese e siguiente packages: Blow Dry, Highlight, Haircut, Permanent Hair Color, Hair treatment, Keratin treatments. Manicure & Pedicure. Spa nail gel massage. Penaido nan na moda. Trenzas pa tur ocaшон. Permanent makeup y pa ocaшонan special. Y mucho mas. Pa

mas informashon of pa un sita yama 587-9009 of pasa bishita nos na Caya betico croes # 116 banda di Valero.

**BLISS BEAUTY SALON & SPA TU LUGAR IDEAL PARA UN CAMBIO DE RUTINA**



# Campeonato ASB 2013

**Schedule # 1**  
**Mei/Juni 2013**

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	Na Warda
1	16/05/13	7:00pm	Kibvecha		Apertura		Desfile	Tur
1	16/05/13	8:00pm	Kibvecha	A	Mio Athletics	vs	BB Piratas	Tur
2	24/05/13	07:15pm	Kibvecha	A	Hurricanes C&G	vs	Defenders	Chipen/Chin
3	24/05/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Royal Power	vs	Quisqueya	Endy/Crismo
4	27/05/13	07:15pm	Kibvecha	A	RC Cola	vs	Pizza Hut Monster	Chipen/Chin
5	27/05/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Montaña Braves	vs	Mariniers	Endy/Chipen
6	31/05/13	07:15pm	Kibvecha	A	Hurricanes C&G	vs	Mio Athletics	Chipen/Chin
7	31/05/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Chill	vs	Macuarima Indians	Crismo/Chin
8	03/06/13	07:15pm	Kibvecha	A	BB Piratas	vs	Pizza Hut Monster	Chipen/Crismo
9	03/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Universal Trophy	vs	Royal Power	Kady/Endy
10	07/06/13	07:15pm	Kibvecha	AA	Quisqueya	vs	Mariniers	Chipen/Chin
11	07/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Montaña Braves	vs	Chill	CrismoEndy
12	08/06/13	04:00pm	Kibvecha	A	Defenders	vs	RC Cola	Chipen/Crismo
13	08/06/13	05:45pm	Kibvecha	A	BB Piratas	vs	Hurricanes	Chin/Chipen
14	08/06/13	07:30pm	Kibvecha	A	Mio Athletics	vs	Pizza Hut Monster	Endy/ Chipen
15	10/06/13	07:15pm	Kibvecha	AA	Universal Trophy	vs	Macuarima Indians	Chipen/Chin
16	10/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Royal Power	vs	Montaña Braves	Endy/Crismo
17	11/06/13	05:45pm	Kibvecha	Int	College USA	vs	Seleccion Aruba	ChipenEndy
18	11/06/13	07:45pm	Kibvecha	A	Defenders	vs	BB Piratas	Chin/Chipen
19	12/06/13	04:30pm	Mabon	Int	South League Carmelita	vs	College USA	Endy
20	12/06/13	07:15pm	Kibvecha	AA	Mariniers	vs	Universal Trophy	Chipen/Franklin
21	12/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Chill	vs	Quisqueya	Crismo/Chipen
22	13/06/13	05:45pm	Kibvecha	Int	Seleccion Aruba	vs	College USA	Varis/ Franklin
23	13/06/13	07:45pm	Kibvecha	AA	Macuarima Indians	vs	Montaña Braves	Chipen/Chin
24	13/06/13	09:15pm	Kibvecha	AA	Mariniers	vs	Royal Power	Crismo/Endy
25	14/06/13	05:45pm	Kibvecha	Int	College USA	vs	Seleccion Aruba	Shai/Varis
26	14/06/13	07:45pm	Kibvecha	A	Hurricanes	vs	RC Cola Indians	Chipen/Franklin
27	14/06/13	09:15pm	Kibvecha	A	BB Piratas	vs	Pizza Hut Monster	ChinChipen
29	15/06/13	04:30pm	Kibvecha	Int	Seleccion Aruba	vs	College USA	Chipen/Chin
30	15/06/13	06:30pm	Kibvecha	Int	College USA	vs	Seleccion Aruba	Franklin/Chipen
31	15/06/13	08:30pm	Kibvecha	A	Mio Athletics	vs	Defenders	

Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu competitieleider sr Chipen Chirino na 5678637 of presidente Endy Croes na 7307000.

## FUNDACION DOMINICANA ARUBANSE

### JUAN PABLO DUARTE





## RIFA

\*\*\*\*\*

1 Premio : TV Plasma 32"

2 Premio : Lavadora

3 Premio : Digital Camara

\*\*\*\*\*

Sorteo : 7 Juli 2013 Sto. Domingo

Prijs Afl. 10,00

Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte



**Fundacion**  
**Dominicana Arubanse**  
**Juan Pablo Duarte**

Rifa riba 7 di juli pa por recauda fondo pa e Fundacion.

E number di cuenta ta na RBC 4473094 si cualkier persona cu kier haci un donacion di bon curazon por hacie libremente.

E cede ta na Avenida Milo Croes 35 A. Na Dakota tel 5920533.

Horario 7pm - 9pm tur dia.

Den number di Directiva Winston Tavaréz,

Presidente di Fundacion.

Uni hunto nos por.

**Santo Domingo**  
es alegría



## Baptist Health South Florida

International Services

AHF and BHSF join forces to present our second:



## Red Event

Alhambra Ballroom  
Saturday, June 08, 2013

### PROGRAM

9.00 a.m. – 9.15 a.m.

Welcome by President Aruba Heart Foundation M.C. Dr. Carlos van Leeuwen, Cardiologist and VP Aruba Heart Foundation.

9.15 a.m. – 9.45 a.m:

Dr. Stratego Castanes, Cardiologist at South Miami Heart Center, Miami, Florida, USA - Topic : "Know Your Numbers"

9.45 a.m. – 10.00 a.m. Q & A

10.00 a.m. – 10.45 a.m.: Dr. Pieter A. Dijkmans, Cardiologist at University Medical Center Amsterdam and Fundacion Mariadal Bonaire

Topic : "Imaging of Women in the Caribbean: The Advent of Coronary CT" 10.45 a.m. – 11.00 a.m. Q & A 11.00 a.m. – 11.30 a.m. Dr. Stratego Castanes,

Cardiologist at South Miami Heart Center, Miami, Florida, USA -

Topic : "Matters of the Heart" 11.30 a.m. – 11.45 a.m: Q & A 11.45

p.m. – 12.00 noon - Raffles and Gifts 12.00 noon: Champagne

Toast & Closing THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!!!!



## Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo  
pa bo

bruíd, aniversario  
of cualkier otro  
celebracion....

Yama 592-6460  
y hasi bo reservacion

### TA BENDE

GANGA !! MESTER  
WORDO BENDI URGENTE!  
Cas riba tereno eigendom  
situa na verkavelingsplan di  
Mabon di dos piso. Adres:  
Caya Bohi no. 8 - Tereno:  
152m2 - Bebouwd: 98m2  
Wasruimte: 12m2 -3 kamber,  
porch, sala, cushina y baño.  
Vraagprijs: Afl. 115.000.00  
Contact: ECRO REAL  
ESTATE pa haci afspraak:  
Cel: 748 - 8280

### TA TRAHA

cas, cura, pega bloki,  
azulejo ,mosaico ,pleister,  
drecha y traha dak ,  
plafond , marca fundeshi,  
i haci calculacion di mapa.  
trabouw bon caba i cu  
garantia y prijs razonabel

pa mas info yama :  
566-0222.

### TA OFRECE

Handy man, mantencion,  
construccion,  
Servicio rapido.  
563-0135 -

Faysal Construction.  
Hende serio, trabao serio

### TA BUSCA

Ta busca tereno  
eigendom pa cumpra  
te cu Afl. 40.000,=.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.



**THE SNACK SHACK**

Tur dia Pastechi, Sandwiches, Sanger Yena,  
Frekedel di Pisca, Juice y Refresco

Dialuna pa Diabierna: 7:00 am – 12:30 pm  
Diasabra y Diadomingo: 7:00 am – 1:00 pm  
☎ 569-8141 - Hooiberg

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895



**CONDORITO**

## Sorteo di dia : 04 Juni 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
		4120		7055	4886
		3565		3571	
		5594		0494	
Lotto	01 - 06 - 07 - 15 - 25				
Mini Mega	02 - 18 - 19 - 25				
Mega Ball	01				
Zodiac	5218 Sagitario				


### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



**CRUSH POWER**  
Nana Air Aruba  
SOFTBALL TEAM



**COPA SAN NICOLAS**


Dedica na Marlon v/d Linden Sponsored by Heineken open your world

Starting on May 25th,  
defile 5:30 pm  
Finals July 7th 2013

**Participating Teams**

Crush Power	Novatos
Bad Devils	Guadirikiri
Barber Boys	Staka Boys
Gators	Eagles
Pepsi Hitters	R.D.A.

ROMAR



**CLASIFICADO**  
solodipueblo@gmail.com



### Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TURBO PRODUCTONAN DIABETICO

#### Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba

### TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

### TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

### TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

### TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita Gordura di bon calidad. 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis Yama: 592-6209

### Orange matras

Olijfstraat 23- D 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

### TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANAN - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE, INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

### ATENCION PELUKERONAN / ESTILISTANAN

Aumenta bo entrada!!!!!! Huur un saloon chair na un beauty saloon nobo moderno, cu parking-lot amplio y estrategicamente situa na O'stad prijs: awg 650/luna contact cel: 641-7103

### Ta busca

un welderdo independiente

Por yama: 593 - 8182

### TRABAO

Pa tur trabao di construcción, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpintería, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

### TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

### MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

### TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



# San Nicolas Taekwondo Center cu e di 5 campeonato na memoria di srta. Anashia Murray

STA. CRUZ -- San Nicolas Taekwondo Center bao encargo di Master Eric Barry a organiza e di 5 campeonato na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d. cu un total di 94 atleta di 8 diferente school di Taekwondo. Sra. Murray mama di e defunto Anashia Murray tabata presente na unda el'a hiba palabra di elogio pa e evento. Master Eric Barry a tene 1 minuut di silencio y despues a haci entrega di un medaya emblematico na sra. Murray di e campeonato na memoria di su yiu muher Anashia Murray q.e.p.d. pa asina cuminsa cu e evento.

E prome pelea di e mainta tabata esun entre Julio Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy y Quillan Milton di San Nicolas Taekwondo Center y tabata interesante pa mira con e chikitanan a expresa nan mes cu nan por, mustrando e publico kico ta Taekwondo. Na final di e pelea Quillan Milton a gana Julio Rodriguez pa despues perde den final contra Frank Croes di Noord Taekwondo Center. Asina aki e dia a bay unda cu a bringa riba un veld so pa asina e refereenan por a haya un mihor bista riba cada pelea y tuma nota di esakinan pa asina saca nan mihor atletanan di e dia. San Nicolas Taekwondo Center ta duna un danki na tur e refereenan cu a coopera pa para referee y tambe na e dokternan. Nos ta avisa tur school di Taekwondo y atleta cu nos siguiente campeonato ta dia 7 di December y ta e ultimo campeonato di aña 2013.





## Basketball den Festival di Deporte:

## Weganan ta den full swing na San Nicolas



STA. CRUZ -- Encuentronan deportivo ta continua pa loke ta trata 'Festival di Deporte 2013' organiza pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBISA. Weganan di basketball ta den full swing, yen di emocion riba cancha di YMCA na San Nicolas. For di dos poule un total di 6 school ta participando y dia 3 Juni 2013 a enfrenta otro den e prome wega EPB-Hato y Colegio San Nicolas. Den un wega di

hopi movecion y rapidez, e hobennan tabata anota e puntonan pa nan school. E wega ta finaliza cu score di 31 pa 11 y ganador ta keda e equipo di Colegio San Nicolas. Den e di dos wega a midi forza e hobennan di John Wesley College y esnan di EPB-Hato. Agilidad, rapidez y bon dominio riba cancha a duna como resultado final di 23 pa 21. Un score basta preta, pero e ganador ta resulta e equipo di John Wesley

College. E ultimo wega a bay entre e hobennan di Colegio San Nicolas cu a bataya contra esnan di John Wesley College. Den un wega emocionante sigur, cu e deseo di gana di ambos banda a resulta den un tremendo wega. Na final e wega ta keda gana pa e equipo di Colegio San Nicolas cu anotacion di 46 punto contra 36 di e equipo di John Wesley College. Weganan di basketball ta continua e siman aki riba cancha di YMCA na San Nicolas pa mira cua ta e school cu ta titula campeon den basketball den e 'Festival di Deporte' 2013 organiza pa IBISA. E invitacion ta keda na e schoolnan, alumno, docente y mayor, pero tambe tur fanatico di bon wega di basketball pa bin mira nos hobennan den accion y mas cu claro duna nan e apoyo cu nan ta merece.





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Se cumplen cinco días de protestas ciudadanas en Turquía



Gobierno pidió disculpas a manifestantes heridos por la represión policial. AFP

Fuente: EFE

**Las acciones de protesta que arrancaron la semana pasada para salvar un céntrico parque de Estambul de la reconversión urbanística se están mutando en un movimiento social que está despertando a numerosos sectores de la sociedad turca.**

Pocos creen que el primer ministro, Recep Tayyip Erdogan, hará caso a las insistentes exigencias de "Dimisión" que cubren todas las paredes del centro de Estambul, pero nadie duda de que la ocupación de la plaza de Taksim marca un antes y un después en su carrera. **"Tayyip no va a dimitir, se quedará en el poder, pero la resistencia continuará; incluso si termina de estar presente en las plazas seguirá en los medios sociales. La gente no olvidará estos momentos de reacción social"**, opina Muzaffer Baris, pinchadiscos en un local de Estambul. Lo mismo cree Eylem Yanardagoglu, profesora de periodismo en la Universidad de Bahçesehir y experta en nuevos medios. **"Veremos probablemente el nacimiento de un fuerte conjunto de medios independientes y ciudadanos. La gente utiliza los medios sociales de forma activa e inteligente, y la prensa convencional ha fallado totalmente a la hora de cubrir las protestas"**, señala. Los grandes medios turcos ignoraron en sus primeros días las protestas, que se difundieron a través de redes sociales como Twitter y Facebook. "Esto es un despertar real de la

sociedad, incluso para la gente apática y apolítica es un movimiento civil, en su mayor parte laico, y sin divisiones étnicas y religiosas, a través de todas las ideologías, y nadie ha intentado secuestrarlo para sus fines", asegura la profesora. De hecho, en la plaza de Taksim se pudieron ver carteles con la cara del Che Guevara al lado de los símbolos de las juventudes nacionalistas turcas de derechas, mientras jóvenes envueltos en banderas turcas participando en bailes donde se enarbolaban las enseñas amarillas del BDP, el partido prokurdo. **"Las personas se cuidan mucha unas a otras: el gas lacrimógeno saca su lado humano"**, concluye Yanardoglu. El afán por mostrar solidaridad era obvio entre los millares de personas que llenaron anoche la extensa avenida que comunica Taksim con el revuelto barrio de Besiktas, donde se registraron los mayores enfrentamientos con la policía. Mientras miles de personas se turnaban en las barricadas para impedir que la policía se acercara a la parte "liberada" de la ciudad, otros centenares repartían sprays de almagato (un antiácido) y agua, para aliviar los síntomas del gas lacrimógeno. En numerosas mesas de la plaza de Taksim e incluso en las propias barricadas se encontraban provisiones de botellines con esa mezcla blanquecina, convertido estos días en el "maquillaje" favorito de las activistas. Pero también hay brigadas de estudiantes de medicina, reconocibles por sus camisetas blancas, siempre atentos en la retaguardia para socorrer a cualquier herido, en la mayoría de los casos afectados por dosis fuertes de gas lacrimógeno. Al mismo tiempo, en el Parque Gezi, donde nacieron las protestas, hubo mesas de reparto de comida y agua, aportadas por los vecinos. Se trata de manifestaciones de organización espontánea, sin un comité central, sin figuras líder y sin dirigentes, y desde luego sin un rol decisivo del opositor Partido Republicano del Pueblo (CHP), al que Erdogan ha acusado de dirigir las protestas para vengar su derrota en las urnas. Esta acusación **"no es más que una táctica para desacreditar a la oposición. El CHP no tiene importancia, no organiza nada, ni tiene capacidad para hacerlo"**, estima Yanardagoglu, quien tampoco cree que las llamadas a la dimisión de Erdogan puedan tener éxito. **"Es muy difícil decir que dimitirá; si deja el poder será de una manera distinta, no como dimisión a causa de las protestas"**, dice. En todo caso, sí cree que la revuelta puede sacudir la estructura de poder del partido gobernante, el islamista Justicia y Desarrollo (AKP), al tiempo de dar más popularidad al presidente, Abdullah Gül. Baris apunta, sin embargo, que el discurso moderado de Gül y del viceprimer ministro, Bülent Arinç no es más que "el juego del poli bueno y el poli malo". **"El jueves pueden ocurrir cosas muy importantes, porque es cuando Erdogan volverá de su viaje al Magreb y ordenará poner fin a las protestas"**, vaticina el joven activista.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Pretensión de Colombia de ingresar a la OTAN fue un “Giro Negativo”: Maduro



Maduro criticó el anuncio de Colombia sobre la OTAN. Foto EFE.

Fuente: NoticiasRCN.com/ EFE

**El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, volvió a subir el tono en medio de la crisis con Colombia.**

Nicolás Maduro le respondió al presidente Juan Manuel Santos que el episodio no es un malentendido, pues en Bogotá -según el

mandatario venezolano- sí funciona un centro de conspiración en su contra. Maduro insistió en su tesis sobre la existencia de un plan para envenenarlo a él, y para asesinar al presidente de la Asamblea, Diosdado Cabello. Nicolás Maduro reaccionó además a la intención, manifestada por el presidente Santos, de ingresar a la OTAN. Esta es la crisis más grave entre Colombia y Venezuela, en los mandatos Santos - Maduro. El presidente venezolano, Nicolás Maduro, acusó al presidente Juan Manuel Santos de adoptar un giro negativo hacia la región con su idea “aberrante” de ingresar en la OTAN y pidió que el Consejo de Defensa de la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur) se reúna para tratar el tema. **“Lamentamos mucho este giro negativo (...) que el Gobierno de Colombia ha dado a sus relaciones con Sudamérica ahora y con América Latina al anunciar su ingreso a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)”**, indicó Maduro en una intervención en televisión. **“Estamos de acuerdo con la propuesta del presidente (de Bolivia) Evo Morales de convocar de manera inmediata a los ministros de la Unasur para que el Consejo de Defensa de Unasur se reúna y evalúe la amenaza que significa para la paz y la estabilidad de América del Sur”**, dijo. El pasado sábado, Santos anunció que este mes suscribirá un acuerdo de cooperación con la OTAN que iniciará **“todo un proceso de acercamiento, de cooperación, con miras también a ingresar a esa organización”**. Morales pidió este lunes al secretario general de la Unasur, el venezolano Alí Rodríguez, que convoque **“de emergencia”** una reunión del Consejo de Seguridad del bloque para analizar el anuncio de Santos. Maduro indicó que esa decisión supone **“sin lugar a dudas”** una “amenaza” para el continente afirmando que es **“una idea verdaderamente aberrante”**. Afirmó que **“se quieren traer el poder militar, la estrategia militar que la deciden en Washington, de guerra de la OTAN para el continente”**. **“El Gobierno de Colombia tiene que reflexionar sobre eso, el pueblo de Colombia tiene que reflexionar sobre eso”**, indicó. El presidente venezolano ligó el anuncio de Santos con el encuentro que mantuvo la semana pasada con el líder opositor venezolano Henrique Capriles, lo que provocó la respuesta airada de Venezuela y una tensión de las relaciones, en lo que el gobernante colombiano calificó como un **“malentendido”**. **“Lo que ha sucedido en los últimos días no fue un malentendido como lo calificó el presidente Santos. No fue un malentendido convertir Bogotá en un centro de conspiración contra nosotros donde se planifica el asesinato de Diosdado (Cabello, presidente del Parlamento venezolano), donde se planifica el asesinato y el envenenamiento mío”**, dijo. Maduro insistió en que Santos dio un **“giro negativo hacia una agenda de desestabilización regional de división regional, de ataque contra la revolución bolivariana y de adhesión a los planes hegemónicos imperiales”**. Dijo que ese cambio se debe a que piensan que **“con la pérdida física”** de Hugo Chávez (fallecido en marzo) **“llegó el momento de un quiebre de las corrientes históricas libertarias, unionistas que en América Latina comenzaron a brotar y que son mayoría”**. **“Nosotros queremos tener las mejores relaciones con los Gobiernos de Colombia, sí, pero en base a reglas del juego claras”**, agregó. En ese sentido, afirmó que **“si rompen las reglas del juego y pretenden meterse en los asuntos internos de Venezuela y propiciar desestabilizaciones, etcétera, no esperen de nosotros flores”**.

## Reina Isabel II celebró el 60 aniversario de su coronación



La reina Isabel II. Foto: EFE

Fuente: AFP

**Sesenta años después de su coronación, la reina Isabel II asistió junto a su familia y a 2.000 invitados a una misa solemne conmemorativa en la Abadía de**

**Westminster, la misma donde se realizó la ceremonia original en 1953.**

Isabel II había ascendido al trono el 6 de febrero de 1952, a la edad de 25 años, tras la muerte de su padre Jorge VI, pero el luto y los preparativos obligaron a posponer 16 meses el milenar ritual de la coronación, que se llevó a cabo el 2 de junio de 1953. Si aquel día la lluvia arreció en Londres, un sol radiante marcó el martes la principal celebración de este aniversario, mucho más modesta que los fastos organizados el año pasado con ocasión del Jubileo de Diamante. La reina de 87 años, que llevaba un abrigo-vestido de satén de seda brocado de color perla con sombrero a juego, se sentó en un trono en primera fila al lado de su marido, el príncipe Felipe, de 91 años, presente pese a que la víspera había tenido que cancelar un compromiso porque no se sentía bien. Le acompañaban sus cuatro hijos, encabezados por el príncipe Carlos -el heredero- y sus nietos, aunque la que acaparó todas las miradas fue la esposa del príncipe Guillermo, Catalina, que espera su primer hijo para julio y lució su prominente barriga con un vestido de encaje bajo una chaqueta de shantung de seda abierta de color melocotón claro. El arzobispo de Canterbury Justin Welby, primado de la Iglesia de Inglaterra -de la que la reina es Gobernadora Suprema-, subrayó que la ceremonia celebraba “60 años de compromiso” y sentido del deber de la soberana. El servicio religioso, presidido por el deán de Westminster, retomó algunos de los elementos, así como la música, de la ceremonia de coronación de 1953, la primera televisada de la historia, que había sido seguida por una audiencia estimada en 27 millones de personas. El símbolo por excelencia, la majestuosa corona oficial de San Eduardo utilizada en todas las coronaciones desde varios siglos, yacía sobre el altar mayor del imponente templo gótico. La joya de oro macizo de 2,2 kg, ornada con diamantes y otras piedras preciosas, fue trasladada en secreto y bajo un férreo dispositivo de seguridad desde la Torre de Londres, de donde no había vuelto a salir en seis décadas. A su lado podía verse también la ampolla de cristal con el aceite con el que la monarca fue ungida en el momento más sagrado de su coronación, introducida en la catedral por once ciudadanos representativos de la sociedad británica.

David Cameron, el duodécimo primer ministro con el que ha trabajado Isabel II, leyó un pasaje del evangelio, al igual que el secretario general de la Mancomunidad de Naciones (Commonwealth), Kamlesh Sharmam.

La reina, que tiene especial dedicación a esta organización de 54 países, es todavía jefa de Estado de 15 de ellos (sin contar el Reino Unido), que estuvieron representados. Entre los 2.000 invitados, había también personas que participaron en la ceremonia original, como Lady Anne Glenconner, por aquel entonces dama de honor de la reina, quien explicó las reservas iniciales para aceptar las nuevas tecnologías. **“Estábamos totalmente sorprendidas y ligeramente horrorizadas cuando nos dimos cuenta de que millones de personas en todo el mundo nos estarían mirando, pero al final ella (la reina) se convenció (...) de que tenían que verla”**, explicó a la BBC. **“Nunca había visto a nadie tan guapa en mi vida”**, agregó, y evocó un **“cuento de hadas”**. Tras la ceremonia, la reina, el duque de Edimburgo y sus hijos debían celebrar un almuerzo privado con un centenar de invitados en una de las dependencias de este templo íntimamente ligado a la monarquía, en los buenos momentos y en los malos. Las celebraciones del sexagésimo aniversario continuarán en julio con un festival de cuatro días en los jardines del palacio de Buckingham, que incluirá música, teatro, danza y gastronomía. Isabel II, la segunda monarca que más tiempo ha ocupado el trono británico, aspira todavía a batir el récord de su tatarabuela la reina Victoria -que reinó durante más de 63 años (1837-1901), lo que podría lograr en septiembre de 2015.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Alarmantes cifras y efectos de las drogas en las Américas



Las confiscaciones de cocaína en 2011 sumaron 694 toneladas. Foto:AFP

Autor: AFP

**El 95% de la cocaína confiscada en Estados Unidos es de origen colombiano, según analistas de ese país y el flujo promedio hacia Estados Unidos es de 400 a 600 toneladas anuales.**

El problema de las drogas será el centro de los debates de la 43 Asamblea General de la Organización de Estados Unidos (OEA) entre martes y jueves en Antigua Guatemala. En México, la guerra entre el gobierno y los cárteles del narcotráfico han dejado un saldo cercano a los 70.000 muertos entre 2006 y 2012. En tanto, en Centroamérica cada año se registran unos 20.000 muertos, en especial en el llamado Triángulo Norte (El Salvador, Guatemala y Honduras). Ello impacta en la economía, las relaciones sociales, la seguridad y la gobernabilidad democrática es mayor en los países de cultivo, producción y tránsito situados en América del Sur, América Central, en México y en el Caribe. La asamblea de cancilleres de la OEA será inaugurada este martes en la ciudad colonial de Antigua (suroeste) y centrará sus discusiones en un informe preparado por expertos a pedido del organismo y siguiendo un mandato de la Cumbre de las Américas celebrada en abril de 2012 en Cartagena. El Informe Sobre Seguridad Ciudadana 2012 de la OEA indica que en el Caribe el 68% de los homicidios son cometidos con armas de fuego, en Centroamérica el 78%, en Norteamérica el 55% y en América del Sur el 83%. **La guerra y los decomisos de drogas** A nivel mundial, las confiscaciones de cocaína en 2011 sumaron 694 toneladas, un 7,5% menos respecto del pico de 750 toneladas en 2005. Un 52% fue incautado en Sudamérica, un 25% en Norteamérica y 12% en Centroamérica. Las organizaciones de crimen organizado están relacionadas con otras actividades ilícitas como el tráfico ilegal de armas, extorsión, contrabando, piratería de productos, robo de vehículos, trata de personas, secuestro, tráfico de migrantes, de órganos, de especies (animales en extinción) y de reliquias arqueológicas.

El 95% de la cocaína confiscada en Estados Unidos es de origen colombiano, según analistas de ese país y el flujo promedio hacia Estados Unidos es de 400 a 600 toneladas anuales. En la actualidad, el 80% de la cocaína destinada a los Estados Unidos pasa por Centroamérica y México usando rutas aéreas, marítimas y terrestres. Un estudio de la ONU indica que la venta de cocaína mueve un total cercano a los 84.000 millones de dólares en el mundo. El cannabis mueve a su turno 141.000 millones de dólares y la heroína unos 55.000 millones. Según el Informe Anual 2011 de ONU, en 2010 alrededor de 230 millones de personas en el mundo consumieron alguna droga ilícita, y entre un 75 y un 80% de ellas consumieron marihuana.

## Mueren tres cazatormentas de Discovery durante tornados de Oklahoma



Izq-Der: Carl Young, Tim Samaras y Paul Samaras. Foto: EFE

Fuente: NoticiasRCN.com/AFP/EFE

### La cifra de muertos por los tornados se elevó a 18

Tres cazadores de tormentas, que adquirieron fama a través de un programa sobre tornados del canal Discovery Channel, informó la cadena CNN, murieron el viernes mientras perseguían los poderosos tornados que azotaron el estado de Oklahoma, centro-sur de Estados Unidos. Tim Samaras, de 55 años y fundador de la firma Twistex, su hijo, Paul, de 24 años, y el meteorólogo Carl Young, 45 años, murieron al ser alcanzados por uno de los tornados que afectó a El Reno, al oeste de Oklahoma City, dijo la organización proyecto Tactical Weather Instrumented Sampling in Tornadoes Experiment (Twistex). Samaras, que también colaboraba con la prestigiosa revista National Geographic, se dio a conocer por haber desarrollado instrumentos científicos que permitieron observar por primera vez como es el interior de los tornados e igualmente puso en marcha procedimientos novedosos para la investigación y previsión de huracanes. **“Desgraciadamente todos han fallecido, pero fue haciendo lo que amaban: cazar tornados”,** publicó el hermano de Tim, Jim Samaras, en Facebook. **“Esta es una pérdida devastadora para la meteorología, la investigación y la comunidad de cazadores de tormentas”,** dijo el mensaje difundido en la cuenta de Facebook de Twistex. Chris West, ayudante de la oficina del Sheriff en el condado de Canadá, se negó a dar los nombres, pero confirmó que tres cazadores de tormentas se encontraban entre los 18 muertos que dejaron los tornados en serie que azotaron el estado de Oklahoma el viernes, menos de dos semanas después de otra tragedia por el mismo fenómeno que devastó el 20 de mayo la pequeña ciudad de Moore, cerca a la capital estatal, provocando 24 muertos y 377 heridos. Los tornados del viernes azotaron la zona con fuertes vientos, lluvias torrenciales y granizo. Los escombros del vehículo en que viajaban los cazadores de tormenta fueron esparcido en un área de cerca de 800 metros cuadrados, señaló Chris West. La cadena CNN mostró imágenes de los restos del vehículo, que aparecían aplastados y casi irreconocibles. Por su parte la organización National Geographic calificó a Samaras como uno de los cazadores de tormentas más reconocidos del mundo, diciendo que paso las dos últimas décadas de su vida, literalmente persiguiendo a su pasión. **“Tim era un científico valiente y brillante”,** dijo el vicepresidente ejecutivo de National Geographic, Terry García en un comunicado. Su **“muerte es un poderoso recordatorio de los riesgos que enfrentan regularmente los hombres y mujeres que trabajan para nosotros”,** agregó.



## DEN BEACH VOLLEYBALL TEAM ARUBA RUMBO PA TOLUCA, MEXICO CIRCUITO NORCECA BEACH VOLLEYBALL 2013

STA. CRUZ -- Proximamente Aruba lo ta competi den e Circuito 2013 di Beach Volleyball di NORCECA cu ta bay tuma lugar na e Ciudad Toluca na Mexico e dianan 7, 8 y 9 di Juni venidero. Aruba lo ser representa pa e Team nr. 1 di Aruba cu ta consisti di e Atletanan Mitchel Daniel y Eargenell de Cuba. E Competencia aki lo ta e di 4 etapa di e Circuito di Beach Volleyball cu ta ser organiza pa NORCECA, cu ta e Confederacion "North, Central America & Caribbean" di Volleyball. E Competencia den e Beach Volleyball Tour aki ta di sumo importancia pa e Team di Aruba, pasobra door di competi y gana e torneonan aki,

e ranking di e Atletanan lo mehora y Pais Aruba tambe ta ser eleva den su desaroyo di volleyball tanto indoor como beach.

E Team Aruba a train duro y prepara nan mes bon pa enfrenta e Paisnan grandi den Beach Volleyball manera e.o. Cuba, Mexico, Estados Unidos, Puerto Rico, Guatemala, Cayman Islands y Canada.

Aruba Volleyball Association ta desea e Team Aruba cu su Atletanan Mitchel Daniel y Eargenell de Cuba tur clase di exito den e proximo torneo na Toluca, Mexico. Nos ta orguyoso di Bo(so)nan.



**ASBESTOS???**  
**NOS TIN E SOLUCION**

**KESTEM**  
ROOF RESTORATION SERVICES  
Cel: (297) 7372004 Tel: (297) 5869710

Nos ta specialisa den restoracion di dak di asbestos, Residencial y commercial. Concentra den e aplicacion di productonan di tecnologia halto pa encapsula daknan di asbestos y manteniendo e temperatura di e superficie di daknan di asbestos abao.

**KESTEM TIN E SOLUCION PA YUDA ENCAPSULA E FIBER DI ASBESTOS**  
Tratamento pa encapsulacion di daknan di asbestos ta yuda pa:

- Mara y encapsula e fiber di asbestos.
- Baha costo halto di bahamento di daknan di asbestos
- Reduccion den costo halto di coriente

**NOS LO PASA MIDI GRATIS Y HANYA 10% DI REBAHO!!!**





Cu hopi tristeza na nos curazon y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di :

**Sra. Isidora Franken-Boekhoudt**

Mihor conoci como "Dora"  
4 April 1933 - 31 Mei 2013  
ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa acompaña nos na e acto di entierro cual ta lugar diahuebs dia 6 Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa Santana Catolico na Paradera.



E restonan mortal di sra. Franken-Boekhoudt lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera. Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana diarazon 5 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

**GRUPO DI ORACION**

**Carismatico  
"SHALOM"**



Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti. na un anochi di:

**"ALABANZA Y ADORACION"**

Den Santisimo Sacramento

**Na: KAPEL MONTE CALVARIO**

(Tanki Leendert)

Bin buska bo Sanacion, Bendicion y Gozo den Alabanza y Adoracion Cristo Hesus den E Santisimo Sacramento.

**DIA: Diarazon 5 di Juni, 2013**

**ORA: 7:30 PM - 9:30 PM**

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

"Hubilá Dios, abo, tera henter, canta Gloria di Su nomber mahestuoso, Dun'E Su alabanza glorioso."

Salmo 66;1.



**Gradicimento y invitacion**

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos inolvidabel y stima

**Marlon Jeffrey Lacle**

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada di telefon y mensahenan riba Facebook, Whatsapp y BB pin. Na Staff y Personal di SKOA, na docente y alumnonan di Maria College MAVO, Ex-coleganan di AMC Unicon, Etty



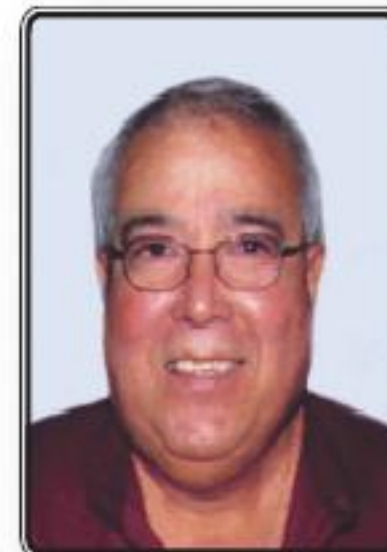
Toppenberg, bisiña y conocirnan. Un danki special tambe na Tropical Bottling Co., na Pastoor Jairo pa e bunita respons, na the Olive Tree Funeral Home pa su excelente trabao. Boso atencion tabata un consuelo pa nos. Un danki di curazon na boso tur. Den nomber di famia nos ta pidi disculpa cu den nos momento di tristeza, nos por a lubida un of otro famia den e anuncio di morto.

Tambe nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Virgen di Fatima na Dakota: Diarazon 5 di Juni pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



**Invitacion pa Santo Sacrificio di Misa**



Dios ta amor y amor ta Dios. Maske mi no tan a mundo cerca boso mas., tur dia mi ta banda di boso curazon.

Nos kier invita demas famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa Diarazon 5 di Juni 2013 na Misa Fatima na Dakota pa 7'or di anochi.

Pa recorda 1 luna cu nos defunto stima Nelo Loefstok a bay sosega den brasa di nos Señor. Dientjie Loefstok-Danja, yiu y rumannan Nos lo aprecia bo(so) presencia

**Departamento Recurso Humano**

Staff y Personal di DRH

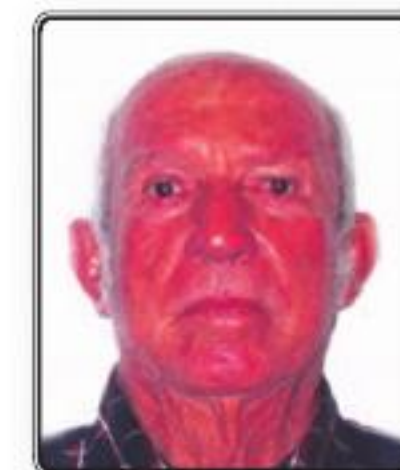
ta anuncia fayecimento di

**Segundo Leon**

Na bida tata di nos colega

Maria Leon

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki Cu Segundo sosega na paz.



"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haya forza" Ps.

23:1,2,3

Despues di a comparti cu nos 79 aña, a eleva di bida terenal pa un bida spiritual, mi ruman y nos omo stima

**Demitelio Kock**

Mihor conoci como "Techi of Mitelio"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





Biba cada momento

**Gradicimento / Invitacion**

Gradicimento di parti di yiunan, nietonan, rumanan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entierro di nan defunto stima

**Sr. Jose Maria Mangwa Koc**

Un gradicimento special ta bai na Dr. Lin y Dr. Daryanani, tambe nos kier a gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor.

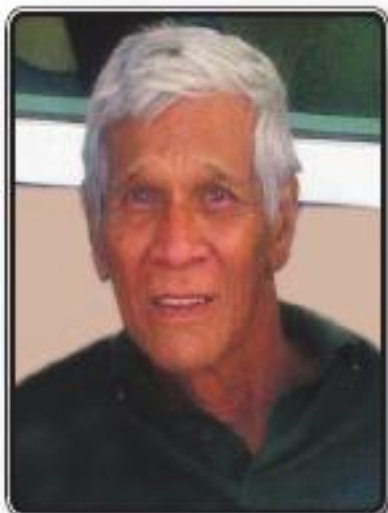
Un danki special tambe na Sr. John Croes y su Sra., tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Paradera diahuebs 6 di Juni, diabierna 7 di Juni y diasabra 8 di Juni pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Koyarie 18-A

Boso presencia ta altamente aprecia.

Yiunan: Meredith, Roxana, Giovanni, Emy, Choy-Tim



Biba cada momento

**Gradicimento y invitacion**

Na nomber di su señora, yiunan, rumannan y demas famia di

**Rigio "Riri" Kock**

Nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a sostene nos defunto stima durante su enfermedad, na ora di fayecimento y entierro. Un danki special ta bay pa esnan cu a cuide na cas. Koningin Wilhelmina Fonds, Sra. Siria, Dr. Horacio Oduber Hospital piso 4 niet snijdend, Dr. Wassenaar, Dr. Jonkhoff, Dr. Posner y assistentnan, Dr. Bloem, su terapeut Sra. F. Velasquez, Personal di Lite Life y Rode Kruis, Staff y Personal di Marriott Stellaris. Un danki special pa Maikel Croes y Sra. Cu tabata semper para band'i dje, Machi Nita, Tachi Gen, Robby y Aurita Broke-Pieters, famia Daal cu a bin for di Corsou y tur cu a ora p'e. Pastoor Martis di Iglesia Emanuel pa su bunita oracionnan, Etty Toppenbrg y Glenray Ascencion, Venny Trinidad pa nan bunita acompañamento musical durante misa. Danki na Arumil y Cuerpo Policial pa nan asistencia. Tambe un danki na the Olive Tree Funeral Home pa nan servicio. Dios bendiciona boso ricamente. Alavez famia ta invita un y tur pa 2 santo sacrificio di misa: Diamars 4 di Juni na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi diahuebs 6 di Juni na Misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi



Biba cada momento

**"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. " Ps. 23:1,2,3**

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, alavez agradecido pa tur locual el'a significa y haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

**Karel Valdermar Jacobs**

Mihor conoci como "Calo" of "Caballo" ex Futbolista di RCA / Inter

31 December 1929 - 31 Mei 2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 5 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana. Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar. Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Biba cada momento

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza. "Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Sra. Janozia Pierre Louis Léus**

• 15 Jan. 1964 na Fabasse, 2 seccion Marchanddessalenes Haiti  
† 29 Mei 2013 na Aruba

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diabierna 7 di Juni 2013 pa 3:30 di atardi, saliendo for di Misa The Church of God Foundation Aruba pa santana na Sabana Basora.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa The Church of God Foundation Aruba na Sabana Blanco.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana diahuebs 6 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza



Biba cada momento

**THANK YOU**

Psalm 27:1 The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?  
The family of the late

**Mrs. Jestina Craigg-Andrews**

would like to thank everyone from the bottom of their hearts, who showed their attention, love, sympathy and have sent condolences via phone, card or internet or visited and sent wreaths.

Thank you all for your support during our bereavement from the day of her passing to the day of her funeral.  
GOD BLESS you.

We would also like to give a very special warm thank you to the owners and staff of The Olive Tree funeral home for all they did for our mom, grandmom, sister, aunty and for us.

May God continue to give you the strength to do your work with the same dedication always.

GOD BLESS YOU ALL.

Family Craigg-Andrews



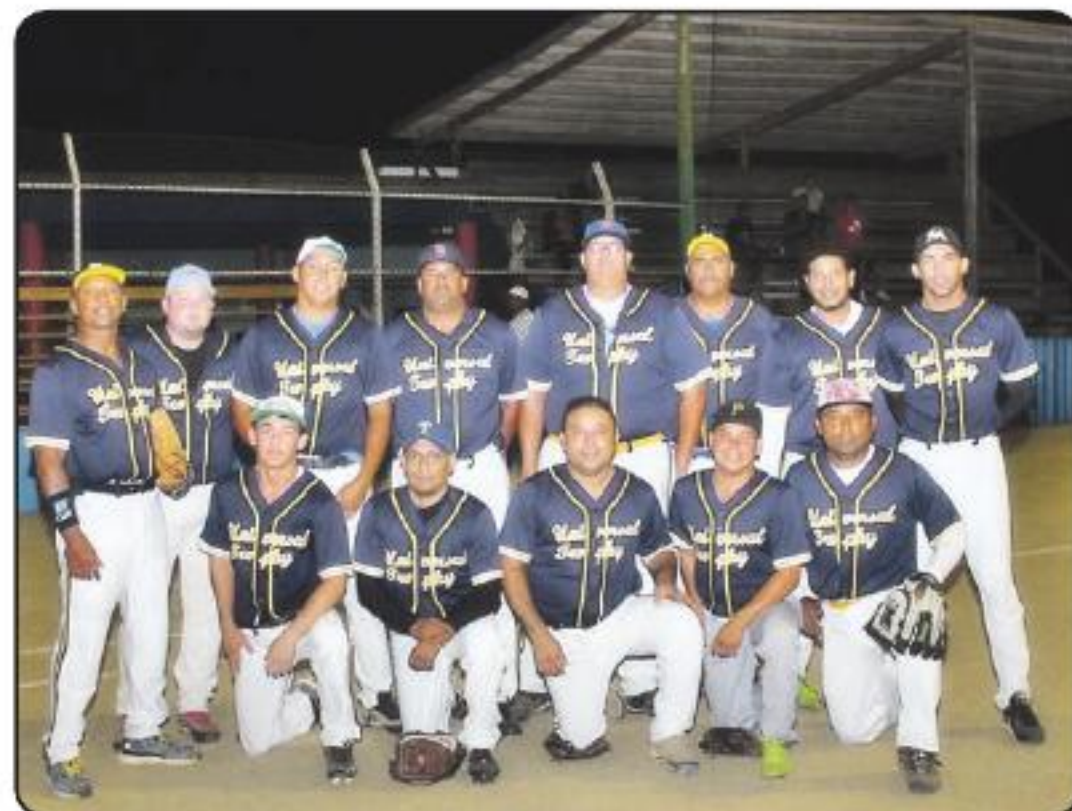
## Campeonato HEIENKEN di Aruba Softball Bond a continua

## Dimas Santos di Universal Trophy ta conecta hit di "ORO" pa laga Royal Power den tereno

STA. CRUZ -- Campeonato HEIENKEN di Aruba Softball Bond dedica na Eddy Becker y Enrique Arcaya a continua dialuna ultimo riba veld di Kudawechea. Den e promer partido den categoria A-Klas Pizza Hut Monster ta mantene su invicto derotando BB Piratas 15-6. Pizza Hut Monster 15 careda, 11 hit, 3 error. BB Piratas 6 careda, 2 hit, 3 error. Gregory Geerman a resulta pitcher ganador ricibiendo relevo di Richinell Matos den di 4 entrada. Guillermo Montiel ta bay cas cu e derota. Guillermo a wordo releva pa Eldrick Maduro den di 3 inning kende na su turno a wordo releva pa William Benites den di 5 entrada. Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monster tabata Richinell Matos 5-2, Gilward Wester 4-3, Jonathan Tromp 4-2, Eduard Webb y Eugene de Cuba ambos di 2-1. Gilward Wester ta dispara un cuadrangular. Pa BB Piratas Eldrick Maduro a bay di 2-1 mientras Francel Bernardus a bati di 3-1. Den e di dos partido di anochi valido den AA Universal Trophy a start riba bon pia derotando e campeonnan di 9

aña consecutivo esta Royal Power lagando nan den tereno riba un doblete empuhador di Dimas Santos den bom di 7 inning. Tur cos ta muestra cu e aña aki si lo por tin un otro campeón den categoria AA. Na inicio di wega shortstop di Universal Trophy Jorrick Briesen den un intent pa double play a haci un mal movecion y a saca su buscuchi di rudia for di lugar. Mester a warda riba ambulance y cu hopi dolor Jorrick a wordo transporta pa hospital y ASB y sigur su team mates y fanaticada ta desea Jorrick un pronto recuperacion. Esaki sinembargo a motiva Universal Trophy mas ainda pa hunga bala fuerte. Albertico Tico Loopstok tabata dominante riba minticulo y a hinka e bacteria fuerte di Royal Power den su saco teniendo e powerhitternan for di balance constantemente. Universal Trophy no ta baha cabez y ta mantene e score den zona cu nan por reacciona. Asina den bom di 6 inning Universal Trophy ta rally pa dos careda y ta empata e wega. Riba hit pa

rightfield cu coreador na segunda pa gana e wega Tico Loopstok ta manda Kwidama home, pero Joel Flanegin ta ataca e hit y ta pump un 90 miya pa home pa asina fucila e coreador Kwidama pa forza un inning mas. Den Tie Breaker sinembargo Universal Trophy ta menaza y despues di un close call na tercera di umpire Cap, Dimas Santos ta conecta un doblete riba cabez di leftfielder pa empuha e careda pa laga Royal Power den tereno. Universal Trophy 4 careda, 8 hit, 3 error. Royal Power 3 careda, 4 hit, 1 error. Albertico "Tico" Loopstok ta bay



cas cu e victoria mientras Angelo "Dang Dang" Arnold mester conforma su mes cu e derota. Mihor bateadornan pa Universal Trophy a resulta Dimas Santos 4-2, Emilio Berlis 3-2.

Pa Royal Power a destaca cu e mader den man den causa perdi Gregory Krosendijk di 2-1. Diabierna y diasabra awor wegan lo continua riba veld di Kudawechea.



**IT CAN HAPPEN  
IN A SECOND  
DON'T  
TEXT AND  
DRIVE**

**KIWANIS CLUB OF ARUBA**  
KIWANIS INTERNATIONAL

*Drive for life...*